



Els xiringuitos ja són una realitat



- Informe: serveis d'assistència, informació i lleure a les platges del municipi
- Creu Roja obre l'Espai d'atenció als infants, els adolescents i les famílies
- Torna la 'invasió' dels pirates: Festa del Mar, del 12 al 16 de juliol a la Platja
- Neix el Nit Bus Jove: una nova línia urbana d'autobús nocturn aquest estiu



Butlletí de Castelldefels
Juliol de 2002 - Núm. 273

Edita
Ajuntament
de Castelldefels

Disseny i impressió
Creacions Gràfiques Canigó, s.l.
Tel. 93 229 23 60

Director:
Francesc Sistac

Redacció:
Xavier Martín
Ana López
Lluís F. Jorcano

**President del Patronat
Municipal de Comunicació
i Imatge:**
Pedro Sanz

Fotografia:
Ramon Josa

Dipòsit Legal:
B-38.424/79

D'aquesta revista se n'editen 19.000 exemplars i es distribueixen gratuïtament per tots els habitatges de la ciutat. Si algú no la rep per la circumstància que sigui, preguem que ho indiqui al gabinet de premsa



Imprès en paper ecològic



Ajuntament de Castelldefels
Patronat Municipal de
Comunicació i Imatge
Tel.: 93 636 45 09
Fax: 93 664 09 99
Internet: www.castelldefels.org
butlleti@castelldefels.org

S U M A R I

4 Les platges, a punt per a l'estiu 2002

En llegir aquestes ratlles, l'operatiu que les diverses administracions amb competències posen en marxa per garantir la seguretat i el gaudi de les platges de Castelldefels estarà ja en marxa. En aquest número de El Butlletí s'ofereix un exhaustiu repàs dels recursos humans i materials que han de contribuir a mantenir la qualitat de les platges del municipi



7 Creu Roja i Ajuntament posen en marxa l'Espai

Castelldefels compta amb un nou equipament, ubicat al carrer Major, número 37, adreçat als infants, els adolescents i les famílies. Es tracta de l'Espai, una instal·lació en un local cedit per l'Ajuntament que serà gestionada per la Creu Roja local. L'objectiu: oferir una atenció integral als infants, els adolescents i les famílies, tot facilitant als usuaris la conciliació de la vida familiar i laboral. L'Espai complementa la xarxa de serveis socials municipals i supramunicipals



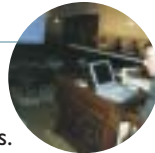
11 Els pirates 'amenacen' amb una nova invasió pacífica

La Festa del Mar de Castelldefels, els dies 12, 13, 14 i 16 de juliol, convoca de nou la 'invasió' dels pirates. La franja costanera de la ciutat tornarà a viure, amb motiu de la festa, la 'invasió' pacífica dels pirates que ens rondan. El poble, ramaders i mariscadors amb el suport dels soldats i els cavallers cristians, mirarà de resistir



15 Eines perquè millori la compra als comerços de la ciutat

Amb l'objectiu de posar a l'abast dels comerciants eines i informació per millorar les compres a la ciutat continuen les accions que s'emmarquen en el Programa d'Orientació d'Equipaments Comercials. Aquesta millora de l'oferta ha de revertir en facilitar a la ciutadania la possibilitat de fer les seves compres aquí



17 Acaba el taller ocupacional 'Pla d'Accessibilitat'

Vint-i-quatre persones aturades han participat en el taller d'ocupació 'Pla d'Accessibilitat'. El programa, d'un any de durada, ha tingut com a objectiu formar persones aturades que són contractades per dur a terme obres d'interès ciutadà. El taller l'ha promogut l'Àrea municipal de Foment de l'Ocupació, amb el suport del Departament de Treball de la Generalitat i el Fons Social Europeu



19 Neix el Nit Bus Jove

El 21 de juny va entrar en servei una nova línia d'autobús urbà. Batejat amb el nom de Nit Bus Jove, aquest mitjà de transport públic uneix, de nit, el centre de Castelldefels amb la zona de la platja. El bitllet costa un euro. El bus funciona des de quarts d'onze de la nit fins a les 4 de la matinada



22 Èxits dels clubs esportius aquesta temporada

La Unió Esportiva Vista Alegre ha guanyat el campionat i ascendeix de categoria. L'Esportiu Castelldefels d'handbol femení, tot i que no aconsegueix l'ascens a Divisió d'Honor, guanya la copa catalana. El Club Tennis Castelldefels, guardonat com a exemple de gestió. Onze equips en competicions federades i l'escola, que no para de créixer: balanç del Club Bàsquet Castelldefels. ◀





Antoni Padilla i Reche
Alcalde de Castelldefels

El Pacto Ciudadano: un nuevo marco de relación cívica para Castelldefels

En este primer escrito como alcalde de Castelldefels me gustaría destacar algunos aspectos de mis primeros treinta días al frente del equipo de Gobierno.

Por una parte, quisiera señalar que nos hemos dedicado intensamente a visitar y tender puentes de diálogo con ciudadanos, asociaciones, entidades y representantes políticos. Espero que, tras estos primeros contactos, los puentes se consoliden y sirvan de base para el nuevo Pacto Ciudadano que debe convertirse en el marco estable de relación entre ciudadanas/os y el Ayuntamiento.

Los pasos dados hasta el momento muestran una óptima disposición al diálogo por parte de todos, además de un espíritu crítico riguroso y constructivo que a buen seguro será beneficioso para el conjunto de la ciudad. Quedan aún muchas visitas que hacer y pienso seguir acercándome a los ciudadanas/os de Castelldefels para escucharles, para recibir opiniones sobre todo aquello que les preocupe respecto al presente y al futuro de la ciudad.

Tal como dije, “un ciudadano, una voz”.

Por otra parte, hemos tomado ya algunas decisiones importantes: la puesta en marcha del “Bus Jove”, con horarios nocturnos los viernes y los sábados, entre pueblo y playa, y la decisión de trasladar el futuro emplazamiento de la galería de tiro a los alrededores de la instalación deportiva de l’Esplai, al otro lado del Canal Olímpico, totalmente alejada de viviendas y centros escolares. ◀

El Pacte Ciutadà: un nou marc de relació cívica per a Castelldefels

En aquest primer escrit com a alcalde de Castelldefels m’agradaria destacar algunes aspectes de ls mesu primers trenta dies al capdavant de l’equip de Govern.

D’una banda, voldria assenyalar que ens hem dedicat intensament a visitar i bastir ponts de diàleg amb la ciutadania, associacions, entitats i representants polítics. Espero que, després d’aquests primers contactes, els ponts es consolidin i serveixin de bas per al nou Pacte Ciutadà que s’ha de convertir en el marc estable de relació entre la ciutadania i l’Ajuntament.

Les passes que hem fet fins ara mostren una òptima disposició al diàleg per part de tothom, a més d’un esperit crític rigorós i constructiu que, amb tot convenciment, serà profitós per al conjunt de la ciutat. Encara resten moltes visites a fer; i penso continuar acostant-me als ciutadans i les ciutadanes de Castelldefels per escoltar, per rebre opinions sobre tot allò que amoïni la ciutadania pel que fa al present i al futur de la ciutat.

Com ja he dit, “un ciutadà, una veu”.

D’altra banda, ja hem pres algunes decisions importants: l’entrada en servei del “Bus Jove”, amb horaris nocturns els divendres i els dissabtes, entre el poble i la platja; i la decisió de traslladar el futur emplaçament de la galeria de tir a l’entorn de la instal·lació esportiva l’Esplai, a l’altra banda del Canal Olímpic, allunyada totalment d’habitatges i de centres escolars. ◀



Las playas de Castelldefels, a punto para el verano 2002

En funcionamiento el amplio dispositivo humano y técnico que las administraciones públicas ponen en marcha para garantizar la seguridad y fundamentar la confianza de los bañistas que utilizan las playas del municipio

► Información

Un total de cinco personas se dedicarán a servicios de información turística de la ciudad en el punto de información situado en la avenida de los Baños, esquina con el paseo Marítimo. Este servicio funcionará de 10 a 14 h y de 17 a 21 h. Como novedad, este año se incorpora a este servicio el punto fijo de información comarcal (la Oficina Comarcal de Información Turística), situado junto a la iglesia de Santa Maria, en la calle Pintor Serrasanta, 4. Esta oficina funcionará de lunes a jueves de 10 a 13 h y de 16 a 21 h. Los viernes, sábados y domingos, el horario será de 10 a 15 h y de 17 a 22 h. Esta oficina desempeñará las funciones de promoción turística de la ciudad y también de promoción de los 30 municipios que forman parte de la comarca del Baix Llobregat. También se ofrecerá información sobre actividades, servicios, monumentos, alojamientos y también se está estudiando la implantación de un servicio turístico local que ofrecerá itinerarios guiados a pie por la ciudad.

El tren turístico funcionará de junio a septiembre. De nuevo se se instalará en el Parc del Mar la "Biblioteca a la Platja".

► Vigilancia y salvamento

Este año el servicio de vigilancia de las playas se realiza del 15 de junio al 15 de septiembre, mediante cinco puestos de socorro localizados a lo largo de los 4 kilómetros de playa.

Tres de ellos (c/Perú, c/4 y c/16) abren todos los días. Los dos restantes (c/Venezuela y c/11) abren todos los fines de semana y festivos. Horario de vigilancia: de 10h a 19h. 2 torres de vigilancia y 5 sillas de vigilancia. 5 puntos de señalización del estado del mar, mediante banderas (5 casetas y 2 mástiles). Tres embarcaciones SR-6 para salvamentos marítimos próximos a la línea de mar. Una embarcación grande Cormorán para salvamentos marítimos alejados de la costa. Este año se repite la experiencia de las pulseras identificativas para la localización de niños perdidos. Estas pulseras están a disposición de los padres en las casetas y en cada una de ellas se distribuye una pulsera con un color diferente para facilitar el rescate de los menores. El año pasado se recuperaron 38 menores extraviados.

En cada una de las casetas trabajan cuatro personas. También este año se instalará un canal de balizas para la salida de las embarcaciones, dos pasarelas y un amphy-buggy para



minusválidos, localizado a la altura de la calle 16, junto a la plaza de les Palmeres y la calle Ones. El año pasado se realizaron un total de 2.988 asistencias. Servicio realizado por la Cruz Roja local, según el convenio firmado con la Regidoria de Sanitat, Serveis Socials i Consum de l'Ajuntament de Castelldefels. La Diputació de Barcelona también colabora en este servicio con el mantenimiento, la cesión de un local donde se depositan las casetas y las embarcaciones durante el invierno, y la puesta a punto de todo el material necesario.

► Policía Local

Patrullaje a pie por la playa: tres parejas de agentes que se reparten a lo largo de todo el término, todos los días de la semana. Este servicio se complementa con otro en coche patrulla por el Paseo Marítimo, y que sirve de apoyo a los agentes que patrullan por la arena.

Sus funciones van desde las propias de seguridad y prevención, el cuidado de las ordenanzas, el control de actividades molestas, informar de los desperfectos que encuentran

Estat de les platges

La qualitat sanitària de l'aigua millora

Les primeres anàlisis que ha efectuat enguany la Generalitat sobre l'estat de les platges aquest estiu són sensiblement millors que les de les primeres setmanes de l'estiu anterior. Tot i que comparar setmanes concretes no té validesa tècnica, ja que per parlar de canvis cal comparar les dades de tota una temporada sencera (de juny a setembre), els resultats són millors que els de l'estiu de 2001.

L'anàlisi de la qualitat sanitària de l'aigua als quatre punts de la platja de Castelldefels que s'analitzen ha donat com a resultat, la setmana del 13 al 18 de juny, la qualificació de 'molt bona' a tots quatre. La temperatura de l'aigua ha rondat els 22 graus. Pel que fa a l'estudi de l'aspecte visual de l'aigua, la sorra i els accessos, la puntuació donada pels analistes se situa entre 6 i 7 (moderat i bo). ◀



en las instalaciones, estado de limpieza, suciedad o restos arrojados por el mar a la arena, así como colaborar en incidencias de asistencia a salvamento, niños perdidos, etc.

► Equipamientos

Veinticinco accesos a la playa con 975 metros de pasarelas de madera a lo largo de toda la playa. Además, se instala una pasarela adicional (en la calle Ones), desenrollable hasta prácticamente la orilla.

En los accesos, 69 duchas y 12 lavapies. Una de las duchas cuenta con una silla para facilitar su uso a las personas discapacitadas.

Habrà un total de 189 papele-ras, en todos los accesos y a 30 metros de la línea de costa. Siete establecimientos fijos con servicio de restauración y venta de helados. Diez chiringuitos de bebidas y comidas sin cocinar, más un quiosco de venta de artículos de playa y similares y otro de venta de refrescos y bocadillos, ambos fuera de la zona de dominio público. Once quioscos de helados. Nueve cabinas sanitarias, dos de ellas específicas para personas discapacitadas. Existen tres zonas de juegos deportivos, una zona de juegos infantiles y un espacio verde: el Parc del Mar; además de seis paneles informativos.

► Limpieza

Las tareas de limpieza manual serán diarias, así como la limpieza mecánica de la arena en las zonas de mayor afluencia, y en días alternos en el resto de áreas. Estará en servicio una máquina portátil para limpieza en zonas de difícil acceso (junto a las pasarelas, zonas de juego, etc.). ◀

B.C.

Els xiringuitos, una realitat

Completar, amb aquests establiments, l'oferta de restauració al tram de passeig Marítim reurbanitzat és l'objectiu del municipi

Gairebé vuit anys després de la desaparició, en aplicació de la llei de costes, dels xiringuitos que la vulneraven, amb la reurbanització del primer tram del passeig Marítim, el que enllaça amb Gavà, aquest espai recupera la presència d'aquests clàssics establiments.

Els xiringuitos tenen uns 150 metres quadrats



de superfície, 100 dels quals són coberts, i s'aixequen en la zona de domini públic, entre el passeig per a vehicles i aparcaments i el passeig de vianants. ◀



Opinió

El Parc de les Dunes



El Parc de les Dunes es un nuevo espacio de uso público donde el respeto, la preservación del medio natural y su uso por las personas fundamentan el proyecto. Otros ejemplos recientes de esta política son los parques del Mar, Xiprers, Tallinares, el del Campus Universitari, etc.

La propuesta del Parc de les Dunes se enmarca dentro de la idea de recuperación de ecosistemas naturales en la intervención frente a la playa, y que es continuidad del proyecto de encuentro de la ciudad con el mar; creando un Paseo Marítimo para uso masivo y un parque de dunas entre el Paseo y la orilla del mar, de una franja entre 30-40 m. de dunas, que permitan fijar la arena y la vida de vegetación autóctona; y, al mismo tiempo, crear un espacio urbano con nuevas posibilidades para usuarios de la playa.

Hace poco recuperamos un gran espacio natural, el Parc del Mar; entre la C/11 y la C/13, y con esta nueva intervención ejemplar en la



costa mediterránea, donde las dunas hacen de protección de la pineda existente y de la nueva que se planta en el parque, con la creación de zonas de juego infantil, zonas de descanso y miradores, materiales nada agresivos en todas las instalaciones (madera fundamentalmente), tendremos un nuevo parque de 28.000 m2 para el uso y disfrute de TODOS. ◀

José Manuel Pavón Mitadiez
Primer Tte de alcalde de Urbanismo



La Fira del Comerç, l'Oci i el Turisme atrau a un nombrós públic a la platja

La catorzena edició de la Fira va convertir, un any més, la zona de la plaça de les Palmeres, al passeig Marítim, en un dinàmic punt d'atracció per als visitants

Un gran nombre de persones, veïns de Castelldefels i d'altres punts de la comarca, va visitar la catorzena edició de la Fira del Comerç, de l'Oci i el Turisme, celebrada els dies 7, 8 i 9 de juny a la plaça de Les Palmeres.

La pluja va deslluir els actes previstos per als dos primers dies. Amb tot, les activitats previstes, com ara la desfilada de moda-bany, les demostracions de ball de saló i de dansa, l'exhibició de gossos en adopció, entre d'altres, van comptar amb la presència d'un nombrós públic.

La inauguració va comptar amb la presència del presi-



Aspecte general de la Fira,

dent del Consell Comarcal del Baix Llobregat, José Luis Morlanes; l'alcalde de Castelldefels, Antoni Padilla, el president de la Federació de Comerç de Castelldefels, Josep Maria Cantó; i la regidora de Comerç, Àfrica Lorente.

La Fira ha presentat una oferta multisectorial que ha abastat productes i serveis per a l'oci, l'esport, les vacances, la gastronomia, el temps lliure i l'esport, l'automoció i la moda. ◀

B.C.



L'alcalde visita un dels estands on el públic podia adoptar gossos



L'alcalde, Antoni Padilla, inaugura la Fira



Desfilada de moda de bany

'Encadenats' a la ràdio

En el decurs de la temporada radiofònica que ara ha acabat, coincidint amb la fi del curs escolar, Ràdio Castelldefels (98.0 FM) i el Servei Local de Català, han organitzat amb el suport de les AMPAs de les escoles de la ciutat, un nou concurs per a joves. Una vuitantena de joves han participat en el concurs, les eliminatòries del qual s'han celebrat en directe tots els dijous en el decurs del programa magazin de

les tardes, "Digui 33".

La final del concurs, com mostra la foto, es va celebrar a l'estudi que l'emissora municipal va diposar a la Fira, i des d'on va emetre el cap de setmana del 8 i el 9 de juny.

Les guanyadores de la primera categoria, en què competien alumnes de 1r i 2n d'ESO, van ser Sandra Sánchez i Laia Parejo.

Les guanyadores de la categoria co-



responent a 3r i 4t d'ESO foren Amaranta Peiró i Anna Brea. ◀

B.C.



Neix l'Espai, un equipament d'atenció a les famílies i als menors

Castelldefels compta amb un nou equipament, ubicat al carrer Major, número 37, adreçat als infants, els adolescents i les famílies

Es tracta de l'Espai, una instal·lació en un local cedit per l'Ajuntament que serà gestionada per la Creu Roja local. Els objectius d'aquest nou espai es basen en oferir una atenció integral als infants, els adolescents i les famílies, tot facilitant als usuaris la conciliació de la vida familiar i laboral. L'Espai complementa la xarxa de serveis socials municipals i supramunicipals.

Tres àrees

L'Espai disposa de tres àrees diferenciades a la mida de les necessitats dels infants i les seves famílies. A l'Espai Respir, per a infants d'1 a 3 anys, on es vol, d'una manera lúdica i educativa, afavorir el desenvolupament integral dels infants. Al mateix temps l'Espai Respir ofereix un espai físic per tenir cura dels infants, com a recurs per a les famílies que no poden atendre'ls en un horari determinat.

L'Espai Ludoteca s'adreça a infants de 3 a 12 anys, i té com a objectiu ser un espai de lleure dels infants amb una



L'alcalde, al costat del president de Creu Roja Castelldefels

dinàmica diària basada en el joc com a eina educativa.

La tercera d'aquestes àrees, L'Espai de Formació Familiar, és un espai per informar i formar als pares i mares sobre temes relacionats amb els fills i la família, amb l'ànim d'esdevenir un lloc de trobada per intercanviar experiències. Per aquest motiu ja s'han preparat un seguit de cursos com un taller de primers auxilis, un curs de preparació al part i al post-part, farmàcia bàsica familiar o un curs d'autoestima per a mares i pares.

Durant l'acte d'inauguració de l'Espai, el 17 de juny passat, el president de la Creu

Roja de Castelldefels, Daniel Fuentes, va destacar el suport que ha tingut aquest projecte per part de 12 empreses de la ciutat. Fuentes va subratllar, així mateix, la importància dels recursos humans (300 voluntaris de Castelldefels i rodalies) a l'hora d'impulsar una iniciativa d'aquestes característiques.

Per la seva banda, l'alcalde de Castelldefels, Antoni Padilla, va expressar la seva satisfacció per la implantació d'un nou espai per a la solidaritat al nostre municipi nascut amb tot el suport de l'Ajuntament, que «va creure en el projecte des del principi».

B.C.



Visita a les instal·lacions del l'Espai



Aspecte de l'Espai Ludoteca



FINCAS EL PINAR

Pº Marítimo nº 118 / Esquina calle 11
Tel. 93 665 47 52 / 93 665 63 83
Fax: 93 636 22 97
E-Mail: f.pinar-pagrup.s.a@cms.es
Dirección en Internet: www.cms.es/f.pinar
Horario de verano
De Lunes a Viernes de 10 h. a 14 h. y de 16.30 h. - 20 h.
Sábados de 10 h. - 14h.

APARTAMENTOS EN VENTA
CASTELLDEFELS

- Ref: 62 (Playa)**
1 habitación, comedor, cocina, baño, terraza, reformado.
Precio: **110.586,23 €**.
- Ref: G (Piso pueblo)**
3 habitaciones, comedor, cocina, baño, balcón, aire acondicionado, 70 m².
Precio: **144.242,91 €**.
- Ref: 58 (Playa)**
3 habitaciones, comedor, cocina, aseo, terraza, calefacción, parking, piscina, trastero, baño.
Precio: **207.349,18 €**.
- Ref: 28 Pineda**
2 habitaciones, comedor, cocina, baño reformado, terraza grande, trastero, parking, zona tranquila.
Precio: **138.232,78 €**.
- Ref: 49 Playa**
1 habitación, comedor, cocina, baño, terraza, totalmente reformado, zona de aparcamiento.
Precio: **132.222,66 €**.
- Ref: 64 Pueblo**
Estudio un solo ambiente de 30 m2., totalmente reformado, finca de obra vista.
Precio: **113.591,29 €**.
- Ref: S Pueblo**
4 habitaciones, comedor, cocina, 2 baños, salón, calefacción, lavadero, ascensor, gran terraza de 120 m².
Precio: **225.379,54 €**. (151 m2)
- Ref: 60 playa**
2 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza, trastero, piscina, parking
Precio: **168.283,39 €**.
- Ref: S (Bellamar)**
4 habitaciones, comedor con chimenea, cocina, lavadero, 2 baños, terraza, parking, piscina, trastero.
Precio: **234.394,72 €**.
- Ref: 42 Playa**
3 habitaciones, salón-comedor, cocina, baño, aseo, terraza, solarium privado, parking, piscina, calefacción.
Precio: **228.384,60 €**.
- Ref: 34 Playa (vista al mar)**
2 habitaciones, comedor con chimenea, cocina, baño, terraza, parking, reformado.
Precio: **165.278,33 €**.
- Ref: P (Gavamar)**
3 habitaciones, salón-comedor, cocina, baño, aseo, terraza, chimenea, calefacción, 2 plazas de parking, piscina y jardín comunitario.
Precio: **264.445,33 €**.
- Ref: 34 (Playa)**
1 habitación, comedor, cocina reformada, baño, terraza, parking, piscina, trastero.
Precio: **165.278,33 €**.
- Ref: R Muntanyeta**
4 habitaciones, comedor, cocina, baño, aseo, terraza, piscina comunitaria, trastero, ascensor, calefacción, seminuevo.
Precio: **234.394,72 €**.

- Ref: A (Playa)**
4 habitaciones, comedor, cocina, 2 baños, 2 terrazas, parking, piscina, calefacción, terrazas.
Precio: **237.399,78 €**.

- Ref: C (Montemar)**
3 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza, calefacción gas, parking, piscina, reformado, trastero.
Precio: **214.561,32 €**.

- Ref: L Muntanyeta**
Planta baja, 3 habitaciones dobles, comedor, cocina, baño, aseo, calefacción, jardín privado, trastero, zona comunitaria con piscina.
Precio: **288.985,81 €**.

APARTAMENTOS EN ALQUILER
CASTELLDEFELS

- Ref: Rosamar**
2 y 3 habitaciones, comedor, cocina, baño, aseo, terraza con vista al mar, parking y piscina.
Precio: **INFÓRMESE**
- Ref: 27 Montemar**
4 habitaciones, comedor-salón, cocina con galería, 2 baños, terraza, calefacción, jardín comunitario con piscina, tenis, ascensor, salón social, parking, amueblado.
Precio: **1.502,53 €/mes** todo el año.
- Ref: 67 Paineda**
2 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza, parking, amueblado lavadero.
Precio: **525 €/mes** todo el año.

TORRES EN ALQUILER
CASTELLDEFELS

- Ref: 1 Pineda**
3 habitaciones dobles, comedor-salón grande, cocina, 2 baños, calefacción gas natural, jardín, reformada, sin muebles.
Precio: **1.501,77 €/mes** todo el año.
- Ref: 17 (Playa)**
5 habitaciones, comedor con chimenea, baño, aseo, sin muebles, reformada, garaje (1 coche), calefacción.
Precio: **1502,53 €/mes** todo el año.
- Ref: 12 Gava-Mar**
Adosada nueva: 4 habitaciones, comedor, cocina, 2 baños, aseo, salón-comedor, aire acondicionado y calefacción, terrazas, solarium, garaje 2 coches, sala de máquinas, zona comunitaria con piscina y jardín comunitario, sin muebles, jardín privado.
Precio: **2.404,05 €/mes** todo el año.

TORRES EN VENTA
CASTELLDEFELS

- Ref: L Gava-mar**
Adosada: salón-comedor con chimenea, cocina, aseo, 130m2 de jardín privado, 4 habitaciones, 2 baños, solarium, calefacción, aire acondicionado, garaje 2 coches, jardín y piscina comunitarios.
Precio: **498.840,05 €**.

- Ref: V (Can Bou)**
Adosada, 4 habitacones + estudio, salón comedor, cocina office, 2 baños, aseo, 2 terrazas, calefacción, garaje 2 coches, parking 2 coches comunitario, piscina privada.
Precio: **363.612,32 €**.

- Ref: L (Playa)**
Edif: 200 m², solar 600 m², 6 habitaciones, salón comedor, cocina, 3 baños, terraza, garaje con baño y lavadero, piscina.
Precio: **570.961,50 €**.

- Ref: 20 (Playa)**
Edif: 320 m², solar: 600 m², 5 habitaciones, salón comedor, cocina, 2 baños, 1 aseo, calefacción, garaje 3 coches, bodega, piscina.
Precio: **540.910,89 €**.

- Ref: C (Pineda)**
Adosada, 4 habitaciones + estudio, salón comedor, cocina office, 2 baños, 1 aseo, terraza, jardín privado, calefacción.
Precio: **408.688,23 €**.

- Ref: C (Canbou)**
Edif: 200m² solar 400 m², 4 habitaciones, salon 45 m², 3 baños, cocina, garaje.
Precio: **Infórmese**.

- Ref: M Playa**
Edif: 120 m², solar 450 m² aprox., 4 habitaciones, comedor, cocina, 2 baños, garaje, chimenea, aire acondicionado.
Precio: **414.698,35 €/mes** todo el año.

- Ref: M Montemar**
4 habitaciones, comedor, cocina, 2 baños, chimenea, estudio de 40m2. Edificados: 200 m2., solar. 350 m2.
Precio: **473.297,03 €**.

- Ref: 8 Playa**
Salón a 2 niveles, cocina, lavadero, terraza, aire acondicionado, calefacción de gas natural. Arriba: 4 habitaciones, 2 baños. Abajo: estudio, salón, 1 habitación, trastero, solarium privado, garaje, jardín privado, jardín y piscina comunitarios.
Precio: **432.728,72 €/mes** todo el año.

- Ref: P (Canbou)**
Adosada: 4 habitaciones, comedor, cocina, 2 baños, 1 aseo, terraza, calefacción, garaje 2 coches, jardín privado.
Precio: **363.612,32 €**.

LOCALES VENTA Y ALQUILER
CASTELLDEFELS

- Ref: 11 (Can-Vinader)**
Local de 50 m2 con 2 entradas.
Precio: **390,68 €/mes** todo el año.
- Ref: G Muntanyeta**
Local de 97 m2. Con posibilidad de ampliar con attillo, persianas motorizadas, céntrico.
Precio: **198.333,99 €**.



L'Ajuntament celebra una jornada de portes obertes per donar a conèixer la OAC

Amb motiu de donar a conèixer que l'Oficina d'Atenció Ciutadana obre, a partir d'ara, els dissabtes al matí, l'Ajuntament va celebrar el dissabte 29 de juny una jornada de portes obertes. L'alcalde, Antoni Padilla, va atendre els ciutadans que van voler parlar amb ell



Ajuntament de Castelldefels va organitzar el 29 de juny una jornada de portes obertes al consistori. L'objectiu de l'activitat era, a més de fer saber a la població que la OAC obrirà els dissabtes, de 10 a 13 hores, oferir a la ciutadania l'oportunitat de mantenir una trobada informal amb l'alcalde, Antoni Padilla, tot just un mes després d'accedir al càrrec.

Amb aquesta iniciativa l'alcalde va convidar a la participació del ciutadans de Castelldefels per a la recerca conjunta de solucions en qüestions que poden afectar el conjunt de la població. D'aquesta manera, Padilla va fer «una crida a la col·laboració i al compromís cívic perquè els interessos de la majoria coincideixin amb el projecte de ciutat acollidora i de futur per la qual treballa l'Ajuntament».

El personal de la OAC va explicar als visitants com funcionen els diferents serveis d'informació i atenció a la ciutadania. ◀

B.C.



ORGT

La gestió de tributs, també els dissabtes

La delegació a Castelldefels de l'Organisme de Gestió Tributària de la Diputació obrirà també els dissabtes al matí. A l'ORGT es podrà gestionar l'IAE; pagar, domiciliar, ajornar i fraccionar tributs i multes; matricular ciclomotors; donar de baixa vehicles, etc. ◀





CLÍNICA CASTELLDEFELS

ESPECIALITATS MÈDICO-QUIRÚRGIQUES

Avgda. 300, núms. 20-22 • 08860 Castelldefels • Tel.: 93 636 37 37 - Fax: 93 636 42 16

• **Medicina General:**

Dr. M. Rovira i Darde

• **Anàlisis clíniques:**

Dr. Ll. Casanovas i Rodríguez

• **Al·lèrgia i Asma:**

Dr. F. Kurdi i Kurdi

• **Cardiologia:**

Dr. Luis Ignacio Vera i Gil

• **Cirurgia General i Digestiva:**

Dr. M. Prados Guzmán

• **Cirurgia Ortopèdica i Traumatologia:**

Dr. S. Fuster i Obregón
Dr. J. Forés i Viñeta

• **Dermatologia:**

Dra. E. Martín i Ortega

• **Infermeria i A.T.S.:**

Sta. A. M^a Rovira i Darde

• **Ecografies**

• **Podologia:**

Sr. J.D. Calero Moyano

• **Mesoteràpia i medicina de l'obesitat:**

Dr. M. Rovira i Darde

• **Pediatría:**

Dr. E. Vallina i Jordana
Dra. A. Subirana Solé
Dr. J. Riopedre i Saura

• **Implantologia dental i periodòncia:**

Dr. J. Mogorrón i Huerta

• **Pròtesis, oclusió i A.T.M.:**

Dr. Leonardo Borthairy

• **Odontología General:**

Dr. M.C. Deus Yela

• **Ortodòncia:**

Dr. J. Carlos Díaz

• **Endodòncia:**

Dra. E. Moreno

• **Otorinolaringologia:**

Dr. M. Guirao i Cano

• **Oftalmologia:**

Dr. J.M. Abad i Naranjo

• **Psicologia Clínica i Sexologia:**

Sra. M. Barez i Villoria

• **Psicologia infantil:**

Sra. Sandra Borro i Ruloff

• **Psiquiatria**

• **Radiologia, Mamografia i Ortopantomografia:**

Dr. A. Barbod i Abad
Dr. E. Fernández Pezzi

• **Tocoginecologia:**

Dr. A. Morera i Juyol
Dr. C. Molina i Díaz

• **Urologia:**

Dr. J. M^a Rodríguez de Ledesma Vega

• **Cirurgia Plàstica:**

Dr. A. Musolas i Juncosa

• **Cirurgia Vascular:**

Dr. H. Ballón Carazas
Dr. A. Romera Villegas

• **Logopeda:**

Lda. Emilce Larrieu

**URGÈNCIES MÈDIQUES - TRAUMATOLÒGIQUES I
ACCIDENTS LABORALS**

TEL. 93 636 38 38

Horari: de dilluns a dissabte **de 8 a 22 hores**
diumenge **de 9 a 14 hores**



La Festa del Mar convoca de nou la 'invasió' dels pirates

Castelldefels tornarà a viure, amb motiu de la Festa del Mar 2002, la 'invasió' pacífica dels pirates que ronden les nostres costes. El poble, ramaders, mariscadors, amb el suport dels soldats i els cavallers cristians, mirarà de resistir

Divendres 12 de juliol

- **22:15 h: Rua**
Rua de cavallers i soldats cristians, ramaders, mariscadors, pirates sardiners i pirates barbarescos i gent del poble, pel passeig Marítim.

Punt de trobada: plaça de l'Àncora. *Recorregut:* plaça de l'Àncora; passeig Marítim; avinguda dels Banys; passeig de la Marina; carrer 3; passeig Marítim; avinguda dels Banys cantonada pg Garbí.

- **23:45 h: Ball**
Actuació de l'orquestra Kodik 2000, al passeig Marítim-carrer 3.

Dissabte 13 de juliol

- **10 h: Volei Platja**
Torneig 4 x 4 de Volei Platja a la zona de l'avinguda dels Banys.
Organització: Volei Boom

- **18:30 h: Desembarcament pirata**
Desembarcament de pirates barbarescos i lluita amb els cavallers i soldats cristians, els ramaders, els mariscadors i la gent del poble, a la platja, al lloc més proper al carrer 11.

- **20 h: Sardinada**
Sardinada popular al passeig Marítim Carrer 11, cantonada avinguda de la Pineda.



- **24 h: Focs**
Focs artificials al parc del Mar (passeig Marítim cantonada amb carrer 13), amb la Pirotecnia Turís

- **0:30 h: Ball**
Ball amb l'orquestra Aquàrium, al passeig Marítim i carrer 3.

Diumenge 14 de juliol

- **10 h: Volei Platja**
Torneig 4 x 4 de Volei Platja a la zona de l'avinguda dels Banys.
Organització: Volei Boom
- **12 h: Dinópolis**
Exhibició del parc de

dinosaures de Terol, a la plaça de les Palmeres.

- **19 h: Animació infantil**
amb Pep López i Sopars de Duro, a la plaça de les Palmeres.

- **21:30 h: Havaneres**
Havaneres i rom cremat amb el grup Peix Fregit, a la plaça de les Palmeres.

Dimarts 16 de juliol

- **18 h: Processó**
Processó de la Mare de Déu del Carme.
Sortida: de l'església de la Mare de Déu del Carme (Can Bou). ◀





Colònies

Infants saharauís a Castelldefels

Castelldefels dona la benvinguda als tres infants que passaran les vacances amb nosaltres. Per a ells, la nostra amistat és molt important i us volen conèixer.

Per aquest motiu, la Plataforma us convida a participar en aquests actes:

- **4 de juliol:** Recepció a l'Ajuntament. 11 h
- **6 de juliol:** Sopar pro-colònies. Restaurant Club Marítim. Castelldefels. 21:30 h
- **21 de juliol:** Festa colònies Catalunya. (Vilanova i la Geltrú)
- **27 de juliol:** Participació dels infants en el Dissabte Solidari
- **23 d'agost:** Berenar de comiat

Info: Plataforma Castelldefels amb el Sàhara. Tel. 93 665 11 50 (1285)

Concert

Concert del guitarrista cubà Edel Muñoz

El divendres 26 de juliol, coincidint amb un dia de festa nacional i revolucionària a Cuba, la Comissió d'Agermanament amb La Habana Vieja i el Casal d'Amistat amb Cuba presenten el concert de guitarra clàssica d'Edel Muñoz, mereixedor de diversos premis en el decurs de la seva trajectòria.

El programa inclourà peces d'autors catalans, espanyols, cubans i d'altres països americans, en dues parts.

- **Preu:** 5 euros
- **Hora:** 21 h.
- **Lloc:** Capella del Castell.

Cloenda dels cursos de Català per a Adults

Dimecres 5 de juny es va celebrar a la Sala Margarida Xirgu la clausura dels Cursos de català per a Adults que organitza el Servei Local de Català. Alhora es commemorava el centenari de la mort del poeta Jacint Verdaguer. Hi van assistir més de 150 persones.

L'acte va comptar amb la presència de la Coral infantil de l'escola Edumar, que va cantar i contar un conte de Miquel Desclot inspirat en el poema èpic "L'Atlàntida", de mossèn



Cinto Verdaguer, nom amb què era conegut el poeta popularment.

A continuació set alumnes dels cursos van llegir diversos fragments poètics del mateix autor, sobretot de la seva obra més rellevant, "Canigó", que juntament amb els altres poemes ("Lo noi de la mare", "L'Emigrant"...) van donar una pinzellada dels dots expressius de Verdaguer.

Aquest homenatge al poeta de Folgueroles s'emmarca en tot un seguit d'actes commemoratius que han tingut lloc i estan previstos durant l'any 2002 i que, segons el Servei Local de Català, «pretenen atansar l'obra molt coneguda en altre temps de Verdaguer i que potser ara ja quedava una mica perduda en la distància.»

La regidora de Cultura, Pilar Abascal, va tancar l'acte amb unes paraules de felicitació per als participants, va encoratjar els alumnes en el seu aprenentatge i va expressar el seu desig que la nova ubicació del Servei Local de Català al Casal de Cultura contribueixi a millorar la qualitat dels serveis que ofereix.

B.C.

Final de curs amb les AMPA

El 14 de juny va tenir lloc al Centre Frederic Mompou l'acte de comiat del curs 2001-2002 amb les AMPA, organitzat per la Regidoria d'Educació de l'Ajuntament. Segons va dir el Regidor Juan Manuel Patón en la seva intervenció, es tractava de celebrar «un curs de treball per la qualitat de l'ensenyament caracteritzat per la col·laboració entre els diferents sectors de la Comunitat Educativa, i concretament la participació de les mares i pares, molt especialment a través de l'activitat de les AMPA i de la seva Coordinadora». Es va donar la benvinguda a mares i pares de la Casa dels Infants i del nou CEIP Castellde-



fels. El Regidor va destacar la importància de la Coordinadora d'AMPA per potenciar i donar a les actuacions una perspectiva global de ciutat.

B.C.



Programa de Garantia Social: oportunitats formatives i laborals

El 19 de juny es va celebrar l'acte de cloenda del curs i lliurament de diplomes als alumnes de Comerç i Electricitat dels programes de garantia social (PGS) organitzats per la Regidoria d'Educació de l'Ajuntament de Castelldefels, destinats als joves que no aconseguen el graduat en ESO.

L'acte, al qual van assistir els alumnes amb els seus familiars, va comptar amb la presència del regidor d'Educació, Juan Manuel Patón, que va subratllar la importància d'aquests cursos per donar oportunitats de formació i d'inserció social i laboral als joves del municipi i va felicitar els alumnes pels resultats obtinguts.

Joves motivats

La motivació d'aquests joves per trobar una feina o

prosseguir els seus estudis, Cicles Formatius de Grau Mitjà, es reflecteix en aquestes dades: dels 32 alumnes que van començar el curs, 27 l'han acabat; d'aquests, 25 han fet pràctiques en empreses; 9 d'ells s'han quedat en la mateixa empresa on han fet les pràctiques; i 5 van ser contractats directament du-

rant el curs en empreses de la localitat.

Quant a la reinserció formativa, dos alumnes van superar la prova d'accés als Cicles Formatius de Grau Mitjà.

El Programa de Garantia Social municipal oferirà el curs vinent novament els tres perfils professionals: Electricista d'edificis, Comerç i Hosteleria.

Valoracions

A l'hora dels parlaments, el tinent d'alcalde d'Educació, Pau i Solidaritat, Juan Manuel Patón, va recordar que, un any més, «cal subratllar la importància d'aquests cursos del Programa de Garantia Social municipal a causa, entre d'altres motius, del que representen: signifiquen donar oportunitats de formació i d'inserció social i laboral als joves del municipi».

Patón va descriure els participants com a «joves que s'esforcen a aconseguir un objectiu, joves als quals cal que felicitem pels resultats obtinguts».

Per al regidor, en l'acte de cloenda es va fer patent «l'alta participació i l'entusiasme dels alumnes durant el curs en participar en totes les activitats programades». ◀

B.C.



Foto de grup dels alumnes, professors i responsables municipals

La solidaritat no fa vacances: Dissabte Solidari, el 27 de juliol a la plaça

Tothom, qui més qui menys, fa servir l'estiu per descansar, desconnectar, pensar menys... però també, sovint, la lectura pasuada, les passejades, els banys al mar... ens conviden a detenir-nos en coses que durant l'any ens han cridat l'atenció, però potser no hem parat a pensar bé. La solidaritat envers els qui viuen en condicions dures respecte les necessitats bàsiques o els drets fonamentals de les persones, pot ser una qüestió en la qual posar l'atenció aquests dies, perquè així, durant l'any, no

ens costi tant apropar-nos a la realitat de les desigualtats i a la possibilitat de participar en les activitats que ajuden a canviar-les.

El Dissabte Solidari, que organitza el Consell Municipal de Pau i Solidaritat, us convida a fer un passeig per la diversitat positiva i enriquidora que el món ens ofereix i a engrescar-vos en la recerca de la igualtat, en la globalització dels drets humans.

Les activitats del Dissabte Solidari 2002, el 27 de juliol, a la plaça de l'Església, co-

mençaran a les 18:30 h., amb una gimnàstica organitzada per Nicaragua, Nicaragua güita.

▶ **19:30 h:** animació infantil amb La Tresca i La Vendresca.

▶ **21:30 h:** fusió de músiques celtes i mediterrànies amb Joglars i Senglars

▶ **23:30 h:** Salsa cubana amb Habana del Este

▶ Taules ong's amb artesania, degustacions, informació...tallers de trenes, henna, jocs, instruments... exposicions... ◀



Elimina tu celulitis y los quilos de más, con el método exclusivo IMAT.

Una técnica revolucionaria para modelar tu silueta y lograr un cuerpo más joven y más sano...

- Piernas estilizadas
- Vientre liso
- Piel lisa y suave
- Bienestar físico y psíquico
- Eliminación de toxinas

sin celulitis

Tratamiento realizado por nuestro equipo médico especializado

- Sin intervención quirúrgica
- Sin sustancias químicas
- Avalado por amplia experiencia

Infórmate sin compromiso



INSTITUTO MÉDICO ALTA TECNOLOGÍA

Avda. 309 nº 2 - CASTELLDEFELS
Tel: 93 664 27 37 - 93 664 27 19

www.imatcenter.com

info@imatcenter.com



El POEC posa a l'abast dels comerciants eines i informació per millorar la compra a la ciutat

Aquest és l'objectiu del Programa d'Orientació d'Equipaments Comercials, el POEC: posar a l'abast dels comerciants el màxim nombre d'eines i d'informacions que permetin millorar el comerç local. Una millora que, en conseqüència, ha de facilitar a la ciutadania la possibilitat de fer les seves compres a Castelldefels

Segons les dades obtingudes a través d'una enquesta promoguda per aquest programa, un de cada dos habitants de Castelldefels fa les compres d'articles que no són d'alimentació fora de la ciutat. Corregir aquesta tendència, potenciant el comerç local perquè millori la seva capacitat d'atracció del consumidor de Castelldefels, és l'objectiu principal d'un programa que aplega institucions públiques, entre elles l'Ajuntament, i ens gremials i professionals. Així, el 12 de juny la Comissió de Seguiment del Programa d'Orientació per als Equipaments Comercials de Castelldefels (POEC) va mantenir una nova reunió de treball. La comissió n'integren representants municipals, tècnics, entitats de comerç local, associacions de veïns, gremis i representants de la Generalitat de Catalunya i

Diputació de Barcelona. En aquesta darrera jornada de treball, l'Ajuntament va presentar els primers resultats obtinguts de les dues primeres fases d'un estudi «exhaustiu» sobre el comerç a Castelldefels. La primera fase inclou «l'anàlisi de l'oferta i la demanda comercial, així com de l'entorn urbanístic, quantificant l'oferta, els formats comercials, la localització de l'equipament comercial per barris o districtes, la capacitat de despesa dels consumidors, els hàbits de compra i l'atractivitat de les diferents zones». També inclou «un inventari i una anàlisi dels instruments urbanístics municipals per ordenar i regular l'activitat comercial», segons l'Àrea municipal de Comerç. La segona fase ha consistit en una diagnosi del sector comercial per conèixer «quins són els déficits en el servei, l'adequació entre l'oferta i la demanda, elaborant l'anàlisi d'oportunitats i inconvenients del sector comercial del municipi».

Enquesta entre els consumidors

Per obtenir els resultats de l'estudi s'han elaborat 402 enquestes distribuïdes en 5 àrees de la ciutat i que inclouen el tram d'edat entre 20 i 75 anys.



Moment de la reunió de treball del POEC

S'ha realitzat una anàlisi acurada de l'IAE en 14 barris, 5 àrees i 661 establiments comercials.

D'aquestes 2 primeres fases d'estudi se n'extreuen, entre d'altres, dades com aquestes:

- La despesa comercialitzable dels ciutadans i ciutadanes de Castelldefels és d'un total de 210 milions d'euros anuals.
- La despesa mitjana a Castelldefels per persona i any sobrepasa en un 11% la mitjana de Catalunya.
- Un 85% de la despesa en alimentació es fa a la ciutat. En canvi, un 46% de la despesa en no alimentació es realitza fora de Castelldefels.
- Es ratifica que l'aparcament i el transport públic no són un motiu de l'evasió de la compra en el sector no alimentari.
- Una de les claus del futur de Castelldefels passa per potenciar la botiga especialitzada, per reforçar la compra al mateix barri i per evitar la "fuga" fora de la ciutat de la despesa en el sector no ali-

mentari.

Les intervencions dels membres de la Comissió van posar de relleu la necessitat d'obtenir més dades per conèixer els hàbits de compra i la despesa dels no residents a Castelldefels, els trams horaris en què s'efectuen la majoria de les compres i la seva freqüència, així com els hàbits de consum del sector turístic (turistes i empresaris).

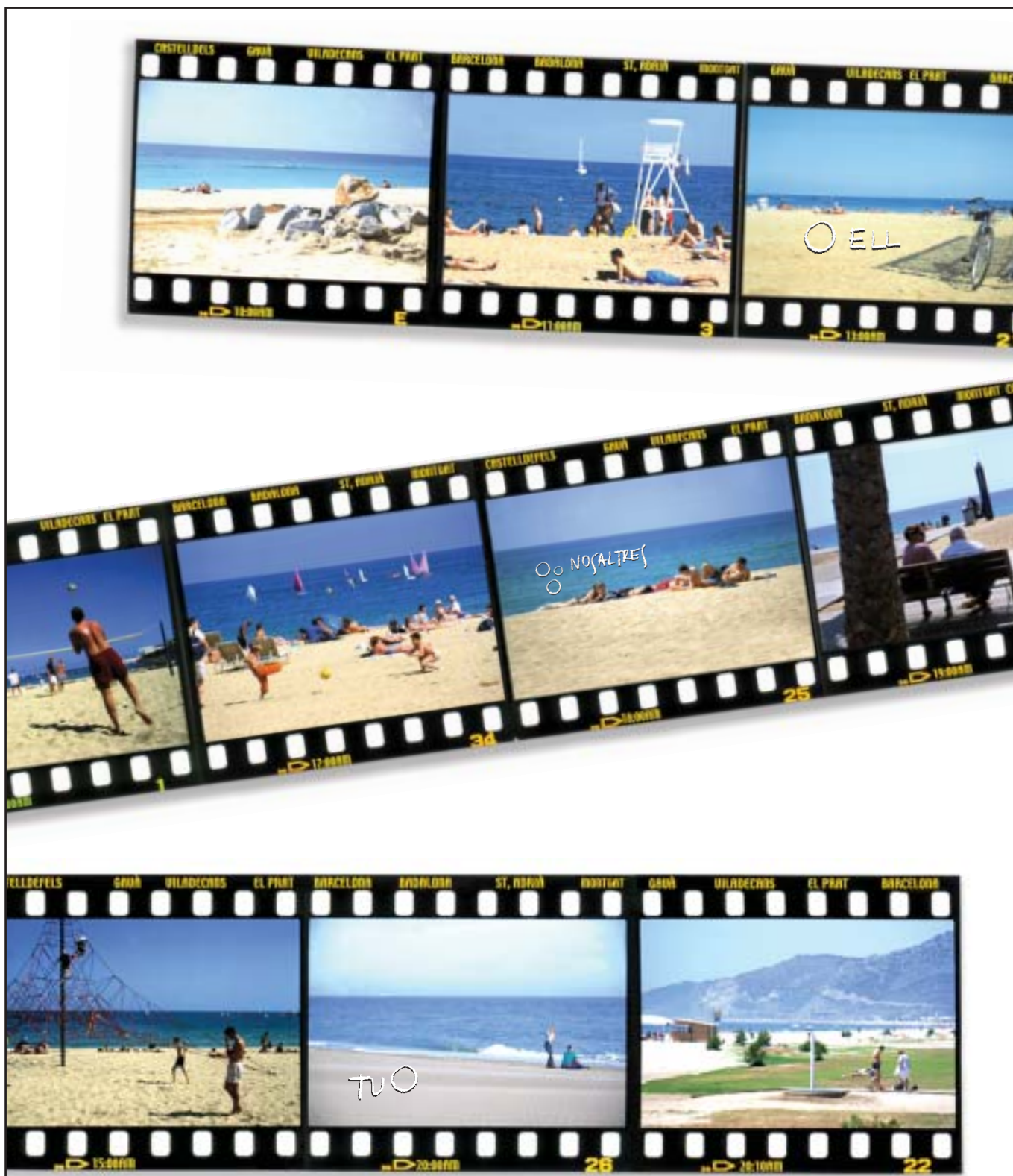
Els membres de la Comissió coincideixen en els objectius finals i les directrius de treball proposades per l'equip de govern de l'Ajuntament, que són aquestes:

- El comerç ha de fer ciutat
- L'equipament comercial s'ha d'adaptar a les noves necessitats dels consumidors i consumidores
- Com a resultat d'aquestes accions cal aconseguir, amb el concurs de les entitats i institucions implicades en el POEC, que el comerciant pugui incrementar la seva satisfacció i els seus ingressos treballant a Castelldefels. ◀

B.C.



La reunió es va fer al Saló de Plens



QUIN ÉS EL TEU LLOC A LA PLATJA?

De Castelldefels a Montgat, quilòmetres de platges per compartir.
Molta gent hi treballa perquè les puguem gaudir en condicions.
Tracta-les amb respecte. Amb qui vulguis.



Àrea metropolitana de Barcelona
Mancomunitat de municipis



24 persones aturades han participat en el taller d'ocupació 'Pla d'Accessibilitat'

El mes de maig es va celebrar l'acte de cloenda del Taller d'Ocupació que ha desenvolupat el Pla d'Accessibilitat a Castelldefels. El taller l'ha promogut l'Àrea municipal de Foment de l'Ocupació, amb el suport del Departament de Treball de la Generalitat i el Fons Social Europeu

Aquests programes de Tallers d'Ocupació, d'un any de durada, tenen com a objectiu facilitar la incorporació al mercat laboral dels treballadors que es troben en atur i que són majors de 25 anys. Per aconseguir aquest objectiu el programa combina una component formativa, en la qual els participants aprenen teòricament i pràcticament un ofici, i una component ocupacional, en la qual apliquen els coneixements apresos i treballen en projectes de caràcter públic i social i se'ls remunera per aquest treball.

En aquest Taller que s'ha desenvolupat a Castelldefels és va contractar 24 ciutadans que van aprendre els oficis de paleta (homes majors de 45 anys que eren immigrants extracomunitaris), pintura (mòdul format íntegrament per vuit dones) i lampista (vuit persones majors de 35 anys: sis homes i dues dones).

Els participants, després d'aprendre l'ofici corresponent, han posat en pràctica els seus coneixements fent treballs de manteniment i de millora de l'accessibilitat en diversos equipaments municipals i en la via pública.

Entre les intervencions realitzades pel Taller d'Ocupació figuren els treballs de millora d'accessibilitat i de manteniment d'equipaments públics com el Casal Rafael Casanova, l'edifici de Serveis Socials de la plaça de l'Estació, el poliesportiu de Can Roca,



Els alumnes-treballadors del Pla posen amb els representants institucionals

la Casa de la Guixera i les basses de Can Roca, la Casa dels Infants, el camp de futbol de Canyars, la Biblioteca Municipal i diverses escoles públiques.

També han fet treballs de millora de l'accessibilitat a la via pública, com ara l'adequació de passos de vianants, l'establiment de zones d'aparcament reservades per a persones amb mobilitat reduïda (32 existents i 30 places de nova creació), i la reposició de voreres en mal estat (15 actuacions a diversos punts de la ciutat).

Els diplomes acreditatius de l'experiència i l'aprenentatge van ser lliurats pels regidors

Antoni Padilla i Ramon Morera en representació de l'Ajuntament de Castelldefels, i per Eduardo Luzárraga i Maria Antònia Miranda en representació del Departament de Treball de la Generalitat.

Els representats institucionals van valorar molt positivament el treball realitzat pels treballadors del Pla d'Ocupació, en considerar que han assolit els objectius marcats.

Segons l'àrea municipal corresponent, l'Ajuntament té la intenció de continuar promovent programes de Tallers d'Ocupació en el futur. ◀

B.C.





Núria Milà, nova regidora de l'Ajuntament

Número 10 a la llista del PSC en les eleccions de 1999, Núria Milà és la nova regidora de l'Ajuntament de Castelldefels per part d'aquest partit, després de la

renúncia del fins ara alcalde, Agustín Marina. Milà, que ha treballat des de fa anys amb el Grup de Dones de Castelldefels com a advocada, va prendre possessió de l'acta de regidora l'11 de juny passat.

Milà ha assumit la responsabilitat d'una regidoria de nova creació, anomenada de Polítiques d'Igualtat. Aquesta nova regidoria tindrà característiques transversals: és a dir, la seva política tindrà incidència a la resta de regidories del consistori.

Milà considera que, «malgrat que, des de sempre, l'Ajuntament de Castelldefels ha estat sensible amb l'atenció a la



Moment de la presa de possessió de l'acta de regidora

problemàtica de la dona, en calia un departament específic per promoure polítiques concretes d'igualtat».

La nova regidora s'ha pronunciat a favor de l'existència d'una certa discriminació positiva per afavorir l'accés de la dona als llocs tradicionalment ocupats per homes. ◀

B.C.



3r campeonato

VOLEI BOOM

Open

am9na
auna
distribuidor oficial

ANITEL

2 niveles
POPULAR + PROFESIONAL

INSCRIBETE YA!
10€ por participante

El primer campeonato ecológico

13 y 14 de julio
en beach Club "El Péndulo"
(Castelldefels) BARCELONA

La inscripción de 10€ incluye:
Camiseta, comida, bebida,
sorteo de regalos

FOTOBOOM
CONCURSO FOTOGRAFÍA DEPORTIVA
por 5€ tendrás una camiseta,
carrete y revelado
GANAR UNA WEB CAM!!

www.voleiboom.com
infoline 649 642 960 / 687 518 095



Neix el Nit Bus Jove!

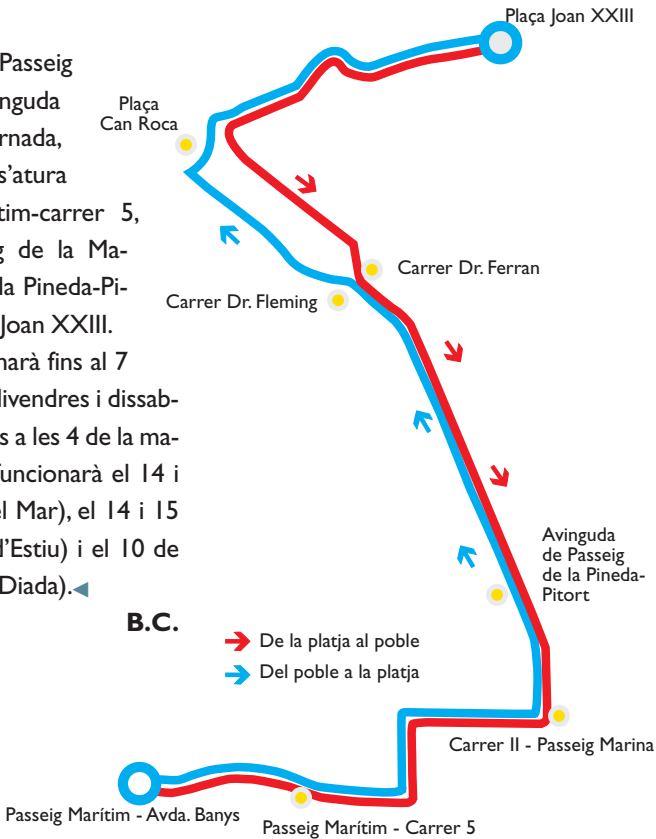
El 21 de juny va entrar en funcionament a Castelldefels el Nit Bus Jove. Es tracta d'un servei impulsat per l'Ajuntament amb la finalitat que els joves del municipi puguin tornar a casa utilitzant aquest mitjà de transport les nits de cap de setmana i vigílies de festiu d'aquest estiu. El preu del bitllet costa 1 euro i l'origen del trajecte es troba a la plaça Joan XXIII amb aquestes parades: plaça Can Roca, Dr Fleming, avin-

guda de la Pineda i Passeig Marítim cantonada avinguda dels Banys. A la tornada, el Nit Bus Jove s'atura al passeig Marítim-carrer 5, carrer 11-passeig de la Marina, avinguda de de la Pineda-Pitort, Dr Ferran i plaça Joan XXIII. El Nit Bus Jove funcionarà fins al 7 de setembre, tots els divendres i dissabtes des de les 22:30 fins a les 4 de la matinada. Aquest servei funcionarà el 14 i 15 de juliol (Festes del Mar), el 14 i 15 d'agost (Festa Major d'Estiu) i el 10 de setembre (vigília de la Diada). ◀



Horaris:

Sortides Poble	Sortides Platja
22.30	23.00
23.30	00.00
00.30	01.00
01.30	02.00
02.30	03.00
03.30	04.00



Noves naus industrials a Camí Ral

La societat municipal Castelldefels Projeccions ha portat a terme 3 fases d'edificació en el Polígon Industrial del Camí Ral. Aquesta actuació ha significat la construcció de 31.106 m² de superfície i 33 naus de diverses tipologies i mides que, segons l'empresa, ha permès «oferir al petit i mitjà industrial naus adaptades a les seves necessitats en una zona que gaudeix d'unes comunicacions excel·lents tant de xarxa viària com ferroviària». Les principals activitats industrials implantades són fabricació i magatzem de maquinària; exposició, venda i reparació de vehicles; tallers d'indústria auxiliar; magatzem i logística i arts gràfiques. També s'ha fet a la zona un edifici comercial d'activitats mixtes d'exposició i emmagatzematge. Es tracta d'una proposta «innovadora i singular» de 5.458 m² de

superfície, on s'han establert 7 petits tallers que poden desenvolupar una activitat productiva i de magatzem, així com 14 petits locals comercials d'exposició dels seus productes. L'impuls i la incidència de Castelldefels Projeccions en el desenvolupament del Polígon Industrial del Camí Ral han marcat l'aposta de l'Ajuntament per «incidir en el desenvolupament econòmic de la ciutat i afavorir els objectius empresarials de crear riquesa i ocupació. Tot això dins d'un context de qualitat i innovació». Aquesta actuació ha permès el trasllat dels petits tallers ubicats al centre de la ciutat i l'esponjament d'aquesta

zona, «millorant la mobilitat dels ciutadans i pal·liant els problemes de càrrega i descàrrega». Aquestes actuacions responen a la voluntat de propiciar la connexió entre el món de l'empresa, la indústria, el comerç i la Universitat, en el marc de la ciutat. ◀

B.C.





Un miler de joves i nens han participat en la 23a edició dels Jocs Escolars

Un miler d'infants i joves han participat en la vint-i-tresena edició dels Jocs Escolars, que han posat l'accent en la importància de participar-hi, per davant de la pura competició



El divendres 7 de juny va tenir lloc l'acte de cloenda de la temporada 2001-2002, la vint-i-tresena edició dels Jocs Escolars, en un acte que es va celebrar al camp d'esports municipal de Can Vinader. Enguany han estat mil els nens i nenes que han participat en els Jocs Escolars, alumnes de 12 centres escolars i de tres entitats esportives de la ciutat. L'acte va aplegar prop de 700 dels més de 1.000 participants dels jocs. Després de la tradicional desfilada i de l'entrega de premis, tots els nois i noies van poder gaudir d'una festa amb activitats esportives i lúdiques.

En els Jocs Escolars d'enguany s'han practicat 14 disciplines esportives diferents, 6 d'equip i 8 d'individuals. Un any més, els organitzadors han mirat de promoure l'esport i la salut en el marc general de formació dels joves, que poden triar la modalitat esportiva que més els diverteixi. Per als organitzadors, «el més important no és la competició, sino la participació». El ventall d'esports que es poden practicar en els Jocs Escolars és cada vegada més gran, ja que en els darrers anys s'hi han anat afegint noves modalitats esportives, com ara el korf-ball, a les més tradicionals. ◀

B.C.



Foto de grup d'una de les escoles participants en els Jocs



Lliurament de medalles als participants en els Jocs Escolars

Opinió

Cloenda dels Jocs Esportius Escolars



El 7 de juny es va celebrar al Camp de futbol de Can Vi-

nader, la cloenda de la 23a edició dels Jocs Esportius de Castelldefels.

Cal destacar la posició assolida per l'equip de futbol 7 de l'Escola Sant Ferran, que va quedar 2n a la final nacional, disputada a la Seu d'Urgell, i l'equip cadet de futbol 5 i el cadet femení d'handbol de l'escola La Ginesta, que han participat a les finals territorials. Pel que fa als esports individuals, els esportistes de Castelldefels ens han representat en quatre finals nacionals; cross, natació, tennis de taula i patinatge artístic. Pel que fa a les entitats, aquest curs han participat 12 escoles i 3 clubs, per assolir entre tots més de 1.000 esportistes en els diferents esports i activitats.

Hores d'ara ja s'està treballant en la planificació del curs 2002-2003, durant el qual es volen plantejar noves activitats i assolir nous reptes. ▶

Francesc J. Bercero
President del Patronat Municipal d'Esports



Milers de persones fan esport en la jornada de portes obertes a les instal·lacions municipals

Castelldefels ha estat una de les poblacions més participatives en aquesta iniciativa conjunta de 120 municipis de Barcelona i les ciutats de Torí i Atenes, celebrada el 9 de juny

Els ciutadans de Castelldefels van participar massivament en la Jornada de Portes Obertes a les instal·lacions esportives municipals celebrada el 9 de juny passat. Cent-vint municipis de Barcelona i les ciutats de Torí (Itàlia) i Atenes (Grècia) van realitzar simultàniament aquesta iniciativa, l'objectiu de la qual era «facilitar al màxim l'accés a la pràctica esportiva a tots els ciutadans», segons els impulsors de la idea.

Castelldefels ha estat una de les ciutats més participatives, segons el president del Patronat d'Esports de l'Ajuntament de Castelldefels, el regidor Francesc Josep Bercero, ja que es van ocupar pràcticament totes les instal·lacions esportives de la ciutat —pavellons esportius, piscines municipals, etc— que, de ma-



nera gratuïta, van funcionar des de les 12 de la mitjanit fins a dos quarts de nou del vespre de l'endemà. Fins i tot els ciutadans van poder accedir gratuïtament a les instal·lacions del Canal Olímpic que per primer cop es va afegir a una iniciativa d'aquest tipus. És per això que els responsables municipals es plantegen organitzar més jornades de portes obertes en el futur.

Aquí, la jornada va coincidir amb al cloenda dels Jocs Es-

colars i va comptar amb la presència del president d'Esports de la Diputació de Barcelona, Albert Batlle.

La jornada va finalitzar amb una festa a la plaça de l'Església i el repartiment de regals per a tots els participants. La iniciativa d'aquesta Jornada de Portes Obertes va néixer a la ciutat de Torí fa cinc anys, i aquesta ha estat la primera vegada que els municipis de Barcelona, entre ells Castelldefels, s'hi han sumat. ◀

B.C.



Castelldefels acull aquest juliol un campus d'handbol excepcional

Castelldefels serà l'escenari, del 13 al 21 de juliol, d'un campus d'handbol adreçat a joves d'entre 8 i 17 anys, campus que comptarà amb uns professors d'excepció. Entre d'altres, alguns dels millors jugadors de la lliga Asobal ensenyaran als més joves els secrets d'aquest esport. Està prevista la participació

de jugadors com Fernando Barbeito, David Barrufet, Alberto Entrerriós, J.J. Hombrados, Juancho Pérez i F. Hernández. Es tracta d'una iniciativa impulsada pel diari As i que compta amb el suport de l'Ajuntament de Castelldefels.

El campus, que es va presentar el 26 de juny al Saló de Plens de l'Ajuntament, ha

merescut l'atenció de molts dels futurs cracks d'aquest esport: hi participaran uns 50 joves procedents de fins a nou comunitats autònomes diferents.

El campus d'handbol per a joves jugadors d'entre 8 i 17 anys té el suport de la Federació Espanyola d'Handbol. Amb l'epicentre al pavelló municipal de Can Vinader, els

participants utilitzaran també les altres instal·lacions esportives municipals. ◀

B.C.



Presentació del campus a l'Ajuntament



El Esportiu Castelldefels gana la Copa Catalana de balonmano femenino

Como brillante colofón a una excelente temporada, el Club Esportiu Castelldefels de balonmano femenino ganó la Copa de Cataluña a su eterno rival, el Lleida, que ostenta la categoría de División de Honor, en un partido disputado en el pabellón de Can Vinader. El Esportiu venció al Lleida por 30-29 en un partido emocionante que en la primera parte daba la victoria al equipo visitante. Las jugadoras del Esportiu lograron remontar el marcador en el segundo tiempo, alzándose finalmente con la victoria.

Por otro lado, el senior B del club ha conseguido tras la finalización de su liga, subir a Primera Catalana y obtener la Copa Federación, venciendo al Cardedeu en su campo. Sin embargo, el Esportiu no ha conseguido su máximo objetivo: subir a División de Honor. El senior A disputó la liga de primera nacional, quedando primero en la fase regular, lo que le dio derecho a

jugar las fases de ascenso a División de Honor (la máxima categoría a nivel español). Tras dos fases preliminares, el Esportiu quedó cuarto, no pudiendo conseguir el ascenso directo a División de Honor. Esta clasificación permitió posteriormente al Esportiu disputar una promoción con un equipo de División de Honor, el Mar de Alicante, ante el cual el club resultó eliminado, con lo cual perdió toda opción a subir de categoría. Para el presidente del club, José Luis Álvarez, la tempo-



El equipo, junto a los representantes municipales, posa con el trofeo

rada ha sido «excelente», con independencia del hecho de no haber podido conse-

guir el ascenso a División de Honor. «Siempre es complicado mantenerse arriba y quizás al Esportiu le haría falta algún plus para poder alcanzar ese objetivo como por ejemplo poder fichar a extranjeras, pero esto no puede hacerse sin presupuesto», ha manifestado. El técnico Dani Lara no continuará la próxima temporada como entrenador del primer equipo del Esportiu, por lo cual la directiva busca ya su sustituto. ◀

B.C.



Sonia Martín, jugadora del Esportiu, tira a puerta

Premien la gestió del Club Tennis Castelldefels

L'Associació Catalana de Gestors Esportius ha atorgat la quarta edició dels guardons, la corresponent a l'any 2002, i el Club de Tennis Castelldefels (CTC Wellness Club 1962) ha estat distingit amb el Primer

Premi en la modalitat de "Gestió Privada d'Entitats", en reconeixement dels mèrits del club en la seva tasca d'atenció als socis. L'acte de lliurament dels guardons va tenir lloc en el decurs del sopar de cloenda del 2n Congrés de Ges-

tors Esportius celebrat a Reus el dia 13 de juny passat. Hi van assistir el secretari general de l'Esport de la Generalitat, el director d'Esports de la Diputació de Barcelona i altres autoritats locals i esportives. ◀

B.C.



Juan Díaz, Marcial López i Joan Torné reben el guardó de mans del secretari general de l'Esport, Josep Maldonado



El Vista Alegre, campeón de su grupo, celebra el ascenso a la Primera regional

Sólo un año después de lamentar el descenso de categoría, la Unión Deportiva Vista Alegre ha regresado a la Primera regional del fútbol catalán

La Unión Deportiva Vista Alegre ha vuelto a la primera regional, después de una excelente temporada, situándose como campeona del grupo 12 de la segunda regional. El equipo, acompañado de familiares, amigos y la directiva en pleno, recibió la felicitación del alcalde de



Jugadores y directivos con los representantes municipales



Los jugadores del Vista Alegre celebran su ascenso en el balcón del Ayuntamiento

Castelldefels, Antoni Padilla y de una amplia representación de las autoridades municipales en un emotivo acto celebrado en el consistorio. El entrenador artífice de la victoria del Castelldefels, Isidoro Serrano, ya ha anunciado que no continuará en el club la próxima temporada. Serrano

será sustituido por un técnico conocido del club, Tomás Sánchez Gallardo. Por su parte el presidente del Club, Carlos Medina ha anunciado que continuará siendo el presidente de la entidad deportiva la temporada próxima, ya en la primera regional. ◀

B.C.

El Club Bàsquet Castelldefels, satisfecho al fin de la temporada

El Club Bàsquet Castelldefels ha mostrado que, tras esta temporada 2001-2002, tiene motivos para expresar su satisfacción. El objetivo de ampliar el número de chicos y chicas que practican el baloncesto, sobre todo en su base, «se está cumpliendo, y también con ello se alcanza una mayor presencia del club en el panorama deportivo de la ciudad», según fuentes de la entidad.

Además de los niños y niñas de la escuela de baloncesto, este año el club ha tenido 11 equipos en las competiciones de la Federación Catalana de Bàsquet, en categorías que van desde los pre-mini hasta los dos equipos senior. En conjunto, el club considera que los resultados obtenidos son «satisfactorios», ya que entre estos logros está la permanencia del primer equipo en la Primera catalana. Tras una primera vuelta

decepcionante, en que el equipo era penúltimo, encadenó una racha de 11 victorias y sólo 4 derrotas, terminando octavo de 16 equipos. El equipo infantil femenino (foto) quedó campeón de su grupo; y el equipo sub 21 masculino llegó a cuartos de final del campeonato de Cataluña. El senior B pasó apuros, pero salvó la categoría y evitó el descenso.

Por otra parte, el club organizó en el pabellón de Can Vinader, con la colaboración del Patronato de Deportes,

el 18 Torneo Costa Dorada. Además del concurso de triples, los días 8 y 9 de junio se disputaron 12 partidos, con más de 250 jugadores y jugadoras. En la Rambla Blas Infante se celebró un concurso 3x3 abierto a participantes de hasta 12 años de edad. ◀

B.C.





COMISSIÓ DE GOVERN MUNICIPAL 11 DE JUNY DE 2002

Obres

► CERTIFICACIONS D'OBRES

La Comissió de Govern aprova les certificacions d'obres següents, reconeixent-ne l'obligació del seu pagament: projecte de reconstrucció del clavegueram d'aigües residuals (7 actuacions) de Castelldefels, per un import de 26.484 euros; projecte de pàrquing a la carretera de la Sentiu, cantonada carrer Lola Anglada, per un import de 10.876 euros; i reconstrucció de la xarxa de clavegueram d'aigües residuals de la plaça Joan XXIII, per un import de 20.159 euros.

Subvencions

► FORMACIÓ OCUPACIONAL PER A ATURATS

S'accepta la subvenció atorgada per la Generalitat per a la realització d'accions de formació per a persones aturades. En conjunt, les subvencions sumen 63.000 euros, destinats a cursos de cambreres de pis, d'electricista d'edificis i d'iniciació a Internet.

Neteja

► GRAFFITIS

S'obre procediment negociat sense publicitat per raó de la quantia per a la contractació del servei de neteja i protecció antigraffiti de superfícies a Castelldefels. La despesa municipal per a aquest servei serà de 12.000 euros.

SESSIÓ DE PLE MUNICIPAL 11 DE JUNY DE 2002

Comunicacions rebudes

► El Ple municipal rep l'edict de 18 d'abril de 2002 sobre l'acord de la Comissió d'Urbanisme de Barcelona d'aprovació definitiva de la modificació puntual del Pla especial de Ca n'Aimeric, an l'àmbit de la concessió administrativa de béns de domini públic municipal per a instal·lacions lúdiques. Així mateix, el ple rep l'edict de 11 d'abril de 2002 del Departament de Medi Ambient de la Generalitat pel qual es fa pública la declaració d'impacte ambiental del projecte de modificació del Pla Especial de Ca n'Aimeric.

Aportacions

► PROJECTES SOCIALS

S'aprova abonar al Fons Català de Cooperació al Desenvolupament aquestes quantitats, procedents del remanent del plus d'assistència i puntualitat dels treballadors municipals: 5.322 euros per al projecte de recuperació i inserció de dones "Mamá Maquín", a Petén (Guatemala); la mateixa quantitat per a un projecte de construcció i governabilitat a León (Nicaragua); i 1.803 euros per a l'organització no governamental per al desenvolupament (ONGD) local Solidaritat Sense Mons,

per a la reforma d'un centre escolar a l'assentament La Esperanza, de Malpaisillo (Nicaragua).

Personal laboral

► OFERTA PÚBLICA D'OCUPACIÓ

El ple aprova actualitzar l'oferta pública d'ocupació de l'any 2000, en congruència amb els pressupostos, la relació de plantilles i la relació de llocs de treball actualment vigents a l'Ajuntament. Així, s'oferten 27 places de personal laboral, des de tècnics superiors en Econòmiques i Arquitectura fins a oficials conductors.

Arrendaments

► DIPÒSIT MUNICIPAL DE VEHICLES

El Ple aprova per urgència el contracte d'arrendament d'un local situat al carrer Església, 156, de 935 metres quadrats de superfície, per destinar-lo al dipòsit municipal de vehicles. El contracte és per 4 anys, per un import de 4.200 euros mensuals.

Consistori

► MODIFICACIÓ DE LES COMISSIONS INFORMATIVES

El Ple aprova la creació de set comissions informatives de caràcter permanent: Urbanisme i Serveis; Hisenda i Règim Interior; Governació; Promoció Econòmica; Comerç, Turisme i Festes; Sanitat, Serveis Socials i Consum; Cultura i Joventut; i Ensenyament, Pau i Solidaritat. Cadascuna d'aquestes set comissions informatives permanents estarà presidida per l'alcalde o pel regidor en qui delegui, a proposta de la pròpia comissió. Els vocals de cada comissió seran 2 representants del Grup municipal del PSC, i un representant de cadascun dels Grups municipals restants (PP, CiU, AVVIC, ICV i EUiA). Les funcions d'aquestes comissions informatives permanents seran «l'estudi i dictamen previ dels assumptes que se sotmetin a la decisió del Ple, podent intervenir també en relació a d'altres assumptes que no siguin competència del Ple quan l'òrgan competent li sol·liciti dictamen».

► PATRONAT MUNICIPAL D'ESPORTS

S'aprova la designació de representants municipals als òrgans col·legiats competència del Ple. Així, el president del patronat Municipal d'Esports serà el regidor Francesc Bercero (PSC), i la vicepresidenta la també regidora Àfrica Lorente (PSC). Els vocals del Patronat d'Esports seran els regidors Ramon Morera (PSC), Pilar Abascal (ICV) i Juan Manuel Patón (EUiA). Els representants de les entitats al patronat d'esports seran Norbert Murillo, Antonio Rodríguez Valdivieso i Antonio Herena Sánchez.

► PATRONAT MUNICIPAL DE COMUNICACIÓ I IMATGE

S'aprova la designació de representants municipals als òrgans col·legiats competència del Ple. Així, el president del patronat Municipal de Comunicació i Imatge serà el regidor Pedro Sanz (PSC), i la vicepresidenta la també regidora Àfrica



Comissions de Govern i Ple Municipal • Juny de 2002

Lorente (PSC) El director del Patronat serà Francesc Sistac i Bret. Els vocals del Patronat de Comunicació seran els regidors Núria Milà (PSC), Pilar Abascal (ICV) i Juan Manuel Patón (EUiA). La representació de les entitats al Patronat de Comunicació recau en Montserrat Pallarès.

► ENTITATS SUPRAMUNICIPALS

S'aprova la designació de representants municipals als òrgans col·legiats supramunicipals. Així, l'Ajuntament de Castelldefels serà representat al Consell Metropolità de l'Entitat Metropolitana de Serveis Hidràulics i Tractament de Residus (EMSHTR) per l'alcalde, Antoni Padilla. Al Consell Metropolità de l'Entitat Metropolitana del Transport (EMT) assistirà en representació del municipi el tinent d'alcalde de Governació, Francesc Bercero. L'Ajuntament de Castelldefels serà representat a l'Assemblea de la Mancomunitat de Municipis de l'Àrea Metropolitana de Barcelona pel tinent d'alcalde d'Urbanisme i Serveis, José Manuel Pavón, i el tinent d'alcalde de Sanitat, Serveis Socials i Consum, Antoni Serratosa.

► NOVA COMISSIÓ DE GOVERN

El Ple s'assebenta del decret d'alcaldia de data 3 de juny de constitució de la nova Comissió de Govern Municipal, òrgan col·legiat municipal de caràcter resolutori. La presidirà l'alcalde, Antoni Padilla (PSC), i hi figuren com a vocals els regidors José Manuel Pavón (PSC), Àfrica Lorente (PSC), Pilar Abascal (ICV), Juan Manuel Patón (EUiA), Francesc Bercero (PSC), Antoni Serratosa (PSC) i Ramon Morera (PSC).

► TINENCES D'ALCALDIA

S'assebenta el ple del decret de l'alcaldia de data 3 de juny de nomenament de tinents d'alcalde de l'Ajuntament de Castelldefels. El decret estableix que, «en cas d'absència, vacant o malaltia de l'alcalde, totes les atribucions i competències que actualment li atribueix la legislació vigent i, en especial, l'ordenació de pagaments i l'autorització de talons bancaris, seran exercides, pel seu ordre de nomenament, pels tinents d'alcalde», que són tots els regidors membres de la Comissió de Govern municipal. El primer tinent d'alcalde serà José Manuel Pavón Mitadiez (PSC). La segona tinenta d'alcalde, Àfrica Lorente (PSC). La tercera tinenta d'alcalde serà Pilar Abascal (ICV); i el quart tinent d'alcalde, Juan Manuel patón (EUiA). La resta de tinents d'alcalde seran els regidors del PSC Francesc Bercero (5è), Antoni Serratosa (6è) i Ramon Morera (7è).

► ÀREES DE GESTIÓ MUNICIPAL

S'assebenta el Ple municipal del decret d'alcaldia de 3 de juny sobre les àrees de gestió municipal i els regidors-delegats que presidirà cadascuna d'elles. Les àrees (i els presidents) són Urbanisme i Serveis (José Manuel Pavón); Hisenda i Règim Interior (Ramon Morera); Governació (Francesc Bercero); Promoció Econòmica, Comerç, Turisme i Festes (Àfrica Lorente); Sanitat, Serveis Socials i Consum

(Antoni Serratosa); Cultura i Joventut (Pilar Abascal); i Ensenyament, Pau i Solidaritat (Juan Manuel Patón). També es decreta delegar en el regidor Pedro Sanz la gestió dels assumptes de Règim Interior relacionats amb els recursos humans del personal del consistori.

Mocions

► ADHESIÓ AL DIA INTERNACIONAL DE LES FAMÍLIES

El ple aprova una moció presentada pel Grup socialista d'adhesió al manifest amb motiu del Dia Internacional de les Famílies, celebrat el 15 de maig de 2002. A través d'aquesta moció, l'Ajuntament de Castelldefels fa palesa «la voluntat de contribuir, dins del marc de les seves competències, a la igualtat social i a la llibertat familiar, a la solidaritat intergeneracional, a la conciliació de la provacitat i les responsabilitats parentals, i a l'harmonització de la vida professional i familiar. Cal, però, prestar especial atenció a les famílies amb recursos insuficients i facilitar les eines convenients per a la seva integració real a la societat de la qual formen part», diu la moció. El text aprovat «insta els governs autonòmics i estatal a prendre consciència, mesures i accions de suport a les famílies per millorar la seva qualitat de vida, el seu creixement, la seva seguretat i felicitat, i el benestar dels seus membres. Així com instar a la realització de polítiques de foment de la natalitat, tot garantint la prestació d'ajuts, serveis e infraestructures bàsiques de suport a la infància i a les persones grans amb dependència o amb dificultats d'autonomia en les seves activitats de vida diàries». La moció demana «la posada en marxa de plans efectius i compromesos que garanteixin la igualtat d'oportunitats de les dones en l'accés al mercat laboral i en la participació en la presa de decisions; l'establiment coherent i coordinat de prestacions universals destinades a la diversitat de les famílies, garantint un major suport a les unitats familiars més fràgils; així com la incentivació de tots els sectors implicats en el desenvolupament del marc natural de la família».

► EDUCACIÓ DE QUALITAT PER A TOTHOM

El Ple aprova una moció que presenta el Grup municipal d'EUiA per una educació de qualitat per a tothom. La Ple demana al Govern de l'Estat «que aturi el procés d'elaboració de l'anunciada Llei de Qualitat de l'Ensenyament fins que no porti a terme un ampli debat social i institucional previ que culmini amb una negociació amb tots els sectors implicats — Comunitats Autònomes, partits polítics, Comunitat educativa i agents socials— per tal d'assolir el necessari consens». La moció aprovada també demana «que consideri les reflexions i propostes abans plantejades com a una aportació inicial d'aquest Ajuntament al debat que demanem; que promogui la participació social tan en el diagnòstic dels problemes com en la proposta de mesures per resoldre'ls». El text aprovat fa una crida «a la Comunitat Educativa i a tota la societat de Castelldefels a adherir-se a aquesta demanda i a participar en el debat sobre aquest tema que considerem de gran transcendència pel futur col·lectiu i de les persones». ◀

Entrevista al entrenador de tenis Josep Perlas

«Ganar un grand slam exige cualidades como tenista y también como persona»

Además de entrenador de Albert Costa, último ganador de Roland Garros, Josep Perlas es uno de los seleccionadores del equipo español de Copa Davis. Vecino de Castelldefels, Perlas fue el protagonista de la última de las cenas-coloquio Ciutat de Castelldefels, que organizan Ràdio Casstelldefels (98.0 FM) y Diari de Castelldefels

Josep Perlas fue uno de los cuatro capitanes que tenía el equipo español de la Copa Davis cuando alcanzó este trofeo.

La vinculación de Josep Perlas con Castelldefels viene de lejos. «Mi padre era constructor de obras, y en el ámbito deportivo hizo las primeras pistas del Club de Tenis Castelldefels. Yo tenía unos 9 años. Posteriormente creó sus propias instalaciones en el tenis Can Batllori de Viladecans, ya derruido. Dentro de esas instalaciones teníamos nuestra casa, con lo cual siempre tenía el tenis a mi alrededor». Perlas comenzó desde abajo en el mundo del tenis, «sin más facilidad que el tener las pistas en la propia casa. Recogía pelotas a diez pesetas la hora más alguna propinilla, regaba pistas o despachaba refrescos y bebidas. Unos clientes animaron a mi padre para que me dedicara profesionalmente. Él me llevó entonces a hacer un curso al Tenis Pineda con Pedro Massip, que había sido 7 veces campeón de España». Perlas comienza entonces a entre-

nar en la Federación Catalana y en la Española con Andrés Gimeno como presidente. A los 16 años decide dedicarse exclusivamente al tenis. «La Federación me proporcionaba entrenadores y me pagaba los viajes, pero no tuve ningún padrino». Logró situarse entre los 20 primeros jugadores de España. Entrenadores como Pato Alvarez o Bruguera opinaban que «podía haber llegado a más como jugador si hubiera invertido más en mí mismo o me hubiera arriesgado. Antes pensábamos que antes de salir fuera había que ganarlo todo aquí».

Perlas considera que Castelldefels ha sido tradicionalmente una de las zonas donde ha arraigado más el deporte del tenis: «aquí siempre ha habido muchas pistas y había la costumbre de venir desde Barcelona. Aquí siempre se han aprovechado muy bien las instalaciones que había». Perlas eligió Castelldefels para vivir cuando se casó y se muestra encantado de ser un vecino del municipio: «la zona donde más me apetecía estar era Castelldefels, cerca de la familia y porque es un pueblo que conjuga las ventajas de una ciudad con esa relación más familiar y cercana que ofrece un pueblo».

Perlas fue durante cinco años director del Club Andrés Gimeno, creando tenistas desde la base. «Uno de los más destacados fue Albert Portas, que estuvo con 9



MIGUEL ÁNGEL TABERNERO

años en la escuela conmigo». Poco después creó su propia escuela privada en el Esplai. A los dos años, la Federación se interesa por sus servicios y se dedica a la competición con jugadores como Carles Moyà, Jacobo Díaz o Sergi Duran.

Perlas cree que ahora el juego es más vistoso aunque se hayan alcanzado velocidades inusitadas: «han cambiado las pelotas y las raquetas; van saliendo jugadores más creativos como Hewitt, que sacan otro tipo de armas, que la gente agradece, aunque ahora hay que ser un atleta específicamente preparado para el tenis».

Para Perlas el grand slam donde más disfruta es en el torneo de Roland Garros, porque se reúnen allí «todos los condicionantes: emocionales, físicos y económicos». Perlas también nos ha dado su opinión sobre algunos de los jugadores que ha entrenado. «Albert Costa es una persona sencilla y un apasionado del tenis. Aún tendrá muchos éxitos. Como profesional es un gran trabajador que ha podido remontar momentos muy difíciles. Carles Moyà es más sencillo y tiene una forma de ser por la que le cuesta más sacar rendimiento de sus propias cualidades, pero como tiene tantas, con menos esfuerzo saca más frutos. Aún tiene mucho que decir en el tenis. Arantxa y Conchita son dos grandes abanderadas del tenis mundial y va a ser difícil que se las pueda igualar, aunque jugadoras como Marta Marrero y otras están despuntando fuerte. Ferrero está al 50 % todavía, aunque es un ganador nato y de los más grandes en el circuito».

Perlas cree que ha conseguido buena parte de sus objetivos «Mis objetivos eran conseguir como entrenador metas que como jugador no había conseguido. Esto incluso es más duro. El haber conseguido dos slams con diferentes jugadores me da un extra de credibilidad a mi mismo y me anima a creer que tanto con Albert como con otros jugadores tenga ilusión en alcanzar nuevas metas».

B.C.



MIGUEL ÁNGEL TABERNERO

Sin excusas



Cada día se hace más evidente que nuestra sociedad galopa por la senda de lo mediático y, por imitación, cada día tendemos más a lo “inmediático”. Así, por ejemplo, podemos ser espectadores de cualquier catástrofe natural que ocurra en el mundo a la vez que somos llamados a ser solidarios con las personas que han padecido la desgracia. El mundo desarrollado pone en marcha todos los mecanismos disponibles y la ayuda internacional actúa con inmediatez y solvencia. Es necesaria esa solidaridad, pero no es la única.

Por ejemplo, no ocurre lo mismo con temas como el hambre. Entramos ahí en asuntos que parece queremos ignorar para que nuestras conciencias mantengan un egoísta equilibrio. Todos somos responsables pero parece que queramos eludir nuestra culpabilidad inhibiéndonos de su posible, necesaria y urgente solución.

Las cifras son tan escalofriantes como nuestra pasividad. El hambre y sus trágicas repercusiones no son ni recientes, ni gozan del favor mediático. Cada cuatro segundos un niño muere de hambre en el mundo y, sin embargo, cada día son mayores los vacíos informativos que sobre este tema se producen y que vayan más allá de escalofriantes imágenes de niños hambrientos cuyo impacto es brutal pero para las cuales no parece haber más que indiferencia y lástima pasajera. Ciertamente es que hace poco se ha celebrado la Cumbre mundial contra el hambre, cuyos resultados no son los deseados porque es necesaria más acción y, sobre todo, voluntad real para resolver un PROBLEMA real como es que 800 millones de personas pasan hambre en el mundo.

La responsabilidad es de todos aunque la solución posible pase por los Estados. No podemos mirar para otro lado en el problema del hambre ni en otros muchos que sirven como indicadores reales de nuestro grado de desarrollo humano. Además es evidente que no existen fórmulas mágicas que no pasen por una firme y seria voluntad de arreglarlas. Todo pasa por asumir la responsabilidad para articular luego los mecanismos necesarios para su erradicación definitiva. Y es urgente hacer tiempo.

Debemos ser solidarios en el sentido más amplio de la palabra. Desde una óptica global y universal. Solidarios con quien está más cerca y exigiendo la solidaridad de aquellos que pueden ofrecerla a los que están lejos. Piense que usted ha tardado unos 40 segundos en leer este artículo y, en este breve espacio de tiempo, 10 personas han muerto víctimas del hambre. No hay excusas.

José Manuel Pavón Mitadiez
Portavoz del Grupo Municipal Socialista
gpm_psc@castelldefels.org

Votos por derechos



Es cierto que una actitud de intolerancia o de falta de respeto hacia las reglas de convivencia que hay en Cataluña no es tolerable. Es verdad que tenemos que exigir que las normas del Estado de Derecho se cumplan. Pero aquello que dificulta más la integración son las reglas propias y las actitudes autóctonas. En los temas de inmigración parte de la opinión pública ha caído en algo tan viejo como ver la paja en ojo ajeno y no ver la viga en el propio. De forma excesivamente reduccionista se ha establecido la conexión entre religión e inmigración, obviando datos que acreditan que el porcentaje de practicantes entre los musulmanes es inferior al de otras comunidades. En esta conexión, uno de los argumentos más utilizados para criticar el talante de los imanes ha sido su actitud hacia la mujer. Pese a ello, nadie se ha interrogado sobre lo que supone una ley, votada y aprobada, que casi imposibilita que la mujer que llega a España a partir del reagrupamiento familiar, se incorpore al mercado del trabajo, y pueda, en definitiva, tener los mismos derechos que su cónyuge. La segunda crítica más oída ha sido la falta de voluntad del inmigrante para integrarse, caracterizada en el desconocimiento de la lengua. Pese a ello se han obviado datos como las colas de inmigrantes para acceder a cursos de idiomas en todas las escuelas de idiomas de ciudades y barrios, o el hecho que en zonas de la costa catalana podemos llegar a ver hasta nombres de calles puestos en alemán. ¿Alguien puede imaginarse lo que dirían algunos de nuestros políticos si el nombre de alguna de nuestras calles estuviese escrito en árabe?

Hay que recordar que sería inaceptable el relativismo cultural que aplican algunos para justificar prácticas culturales o religiosas que atentan hacia normas de convivencia, de respeto y democracia. Pero igual de inaceptable son aquellos que el relativismo cultural sólo lo aplican a lo foráneo. Es difícil hablar de obligaciones y de estado de derecho cuando lo que se le niega a la gente que quiere levantar una mezquita en Premià lo que les reconoce el imperio de la ley. Es necesario criticar al imán, pero la crítica debe ser la misma hacia el obispo que tacha al homosexual de antinatural. ¿O no es esta última afirmación incompatible con los valores democráticos? Es imposible dar lecciones de cómo construir una sociedad de iguales cuando la ley española (y europea) discrimina a la mujer inmigrada. Es difícilmente justificable entrar en carreras mediáticas para ver quien expulsa antes al imán, olvidando la actitud de nuestros intolerantes y no pidiendo sanción alguna para ellos. De existir actitudes racistas y xenófobas, la mejor respuesta es precisamente aquello que reclamamos del foráneo, convicción democrática. Necesitamos hoy por hoy algo tan simple y tan sencillo como no intercambiar derechos y convivencia por votos.

Pilar Abascal Herreros
Portaveu Grup Municipal d'ICV
abascal@castelldefels.org
castelldefels@ic-v.org

INFORMACIÓN

Iniciativa per Catalunya Verds de Castelldefels hemos cambiado de local. A partir de ahora nos podéis encontrar en la Calle Major, 44 bajos. Castelldefels. El local estará abierto todos los martes, miércoles y jueves de 18 a 20 horas.

Nou alcalde, nova etapa



Al Ple del dia 1 de juny, Esquerra Unida i Alternativa va votar per a nou alcalde el candidat proposat pel Partit dels Socialistes de Catalunya, Antoni Padilla. Ho hem fet en funció dels acords que vam signar amb el PSC i ICV per a tot el mandat. Volem que aquesta elecció de nou alcalde serveixi per acomplir els compromisos assumits davant la ciutadania en el programa de Govern.

Els canvis experimentats per Castelldefels com a conseqüència dels canvis econòmics, tecnològics, socials i culturals, i especialment del fort i accelerat creixement, ens plantegen noves més grans necessitats i nous problemes als que l'esquerra en el Govern municipal ha de donar noves respostes amb nous plantejaments i noves solucions. El Govern municipal d'esquerres hem de continuar mostrant la nostra capacitat de canvi donant un nou impuls —en les formes i en els continguts— per respondre adequadament a les demandes de la ciutadania.

En l'any que queda fins a les properes eleccions municipals, l'acció de govern hauria d'estar caracteritzada, en primer lloc, per un diàleg amb la societat permanent, més intens i més fluid, millorant la participació ciutadana en el Govern de la ciutat. En segon lloc, hem d'aconseguir més i millor coordinació de l'equip de Govern per millorar la nostra eficàcia. I en tercer lloc, hem de fer més atenció a tot allò que afecta de manera més immediata i concreta la vida de les persones. Els grans projectes de futur s'han d'emmarcar en el territori amb sostenibilitat i amb previsió de les necessitats d'espais per a nous equipaments. I han d'anar acompanyats de millores en la vida quotidiana: el transport, el trànsit, la mobilitat, la neteja, els serveis escolars, la seguretat, els espais i serveis per a la gent gran. Tot això pensat i adequat per viure la diversitat.

Això ha de comportar novament una majoria de l'esquerra plural en les properes eleccions municipals. Per contribuir a això, estem impulsant que EUiA i ICV ens presentem en una mateixa candidatura, amb un programa que il·lusioni la gent de l'esquerra transformadora i que ens permeti sumar de nou en un programa totes les nostres energies amb les del PSC per que aquesta ciutat continuï avançant amb les esquerres. Un compromís i una bona experiència local amb la que volem contribuir, també des de Castelldefels, a fer realitat que una nova majoria progressista i d'esquerres governi Catalunya. Treballarem amb il·lusió, perquè, com ha escrit el nostre poeta nacional Miquel Martí i Pol, "tot està per fer i tot és possible".

Juan Manuel Patón Barnés
Grup Municipal d'Esquerra Unida i Alternativa
Gpm_euia@castelldefels.org

El cambio de alcalde



Seguro que no queda ni un solo habitante de Castelldefels sin saber que ha cambiado el alcalde. Durante los tres meses anteriores al cambio hemos tenido una sucesión continua de inauguraciones, actos, publicaciones y panfletos glorificando al saliente y promocionando al entrante.

¿Vieron la carpa instalada por el Ayuntamiento, y pagada por todos nosotros, en la Fira del Comerç, l'Oci i el Turisme? ¿Y el panfleto que allí se repartió con la foto del nuevo alcalde, con aspecto seráfico y sobre fondo azul? Azul popular, por cierto. Un vuelo al futuro, era el lema. Pero, un vuelo ¿a qué precio? ¿Cuánto nos cuesta a cada uno de nosotros esa promoción partidista del nuevo alcalde?

Ha cambiado el alcalde, pero sigue el mismo equipo, con el mismo programa y con los mismos partidos dándole soporte. Por ello, el nuevo alcalde y su equipo siguen siendo responsables de lo hecho hasta ahora, de lo que queda por hacer y del incumplimiento del programa electoral con el que se presentaron a las elecciones.

Y la realidad es muy distinta a la que nos presentan el nuevo alcalde y su equipo en su propaganda. La realidad es que Castelldefels tiene hoy una deuda insostenible que hipoteca el futuro de nuestra Ciudad, un funcionamiento caro y clientelista del Ayuntamiento, barrios abandonados, macroprostíbulos por doquier, calles sucias, aparcamientos escasos, transporte urbano inexistente, y unas actuaciones desafortunadas entre las que destaca el polémico Ca n'Aimeric.

No obstante, y esta es otra realidad, el Partido Popular, como partido de gobierno y con vocación de gobernar en Castelldefels, seguirá haciendo una oposición seria, constructiva, y coherente con sus principios, sin oponerse a nada de forma gratuita sólo por sacar los réditos de la oposición. El Grupo popular apoyará todo aquello que crea positivo para la Ciudad y se opondrá a aquello que considere negativo para Castelldefels o para sus habitantes.

En esta línea, el nuevo alcalde puede contar con la leal oposición del Grupo Popular. Porque nuestro objetivo es mejorar la Ciudad y el bienestar de sus habitantes, y no lo es promocionar personas.

Grupo Municipal del Partido Popular

Fi de curs i notes



Aquesta calor que ens prepara per a un estiu dur és, al temps, l'anunci de la fi del curs polític. Cal demanar-nos si hem fet el que calia fer, el que podíem fer, i si els ciutadans que ens fan confiança ho consideren vàlid o no.

Convergència i Unió de Castelldefels, com a grup polític a l'oposició, no té a les seves mans fer coses massa vistoses, com ara sortir als mitjans de comunicació oficials tallant cintes inaugurals. Tampoc és el nostre tarannà. No volem fer com Maragall que en 9 dies vol que el conegui tota Catalunya, com si fos un membre d'una nova Operació Triomf amb comparses i xerino-la. Nosaltres hem dedicat el curs a conèixer bé i millor els nostres conciutadans, els seus problemes i la forma en què creuen que poden tenir solució. Tampoc prenem l'estil de Carod Rovira d'estar sempre a la crítica sistemàtica, amatenent solament al que s'ha fet per defensar el contrari. Nosaltres volem governar a Castelldefels; per tant presentem alternatives i projectes amb compromís de futur. No cal dir que l'estil de Convergència i Unió no és nou. Fa molts anys que el venim practicant. És la feina diària. És estar sempre allà on cal, atents al que els ciutadans ens diuen. És escoltar per un dia poder governar des del diàleg, des de la convicció del que és la nostra primera fita: primer les persones. Als llocs on tenim la responsabilitat de govern prou que ho fem! I sempre escoltant les altres forces polítiques, governin o no. On som minoritaris, posant en tot moment l'accent en allò que més proper està al nostre programa.

Mirem enrera i ens diem que déu n'hi do les hores de diàleg directe que hem tingut amb els ciutadans, representants per les entitats cíviques o a nivell personal. Sortosament la gent de la federació ha fet pinya i, mitjançant els delegats de barri, hem pogut arribar molt més enllà del que seria possible per a tan sols quatre regidors que han de guanyar-se la vida en la seva feina professional.

Hem participat en acords notables, com en el cas de les subvencions pel clavegueram i fins i tot hem assolit compromisos de futur, com en el cas de l'estació del metro, entre d'altres coses.

Hem aportat solucions més econòmiques per a les grans obres, tot i que l'equip de govern ni tan sols hagi volgut respondre'ns.

Hem estat al front de les manifestacions en aquells moments en què el diàleg amb els ciutadans ha estat tancat per l'equip de govern. La nostra feina ha estat diària i sense aldarulls.

En acabar les vacances entrarem en un període polític molt intens. Cal que fem ara un estudi del que portem a la cartera, que repassem els deures i fem les correccions adients. Per aquest motiu abans de plegar, ens reunim tots el que formem la gran família de militants i simpatitzants per fer un repàs conjunt, tenint a la vista les respostes que ens han donat, barri per barri, els nostres veïns. Perquè entenem que no paga la pena fer parafernàlia en els mitjans de comunicació, sinó treballar amb constància i criteri, que el personal sap separar el gra de la palla.

Desitgem a tots un bon estiu i us recordem que els nostres telèfons, el fax i les web segueixen treballant pels veïns i veïnes de Castelldefels i els plans de futur de Convergència i Unió no pretenen ser utopies, sinó el resultat de l'estudi conjunt dels problemes i del diàleg.

Fabiola Roig, Santi Barona, Carles Falomir, David Grau
Grup Municipal CiU
cdcastelldefels@terra.es

E=mc²



La comunidad científica no es unánime en su valoración de las radiaciones electromagnéticas que emiten las antenas de telefonía móvil. Evidentemente, se trata de una tecnología relativamente nueva, y que, además mueve cuantiosos intereses y crecientes inversiones de capital. Sin embargo, mientras no se demuestre la inocuidad de esas emisiones, debería imponerse el **principio de precaución**. Recordemos al respecto los compromisos adquiridos por el Estado Español:

Declaración de Río de 1992: *cuando exista amenaza de daño grave e irreversible, la ausencia de evidencia científica no podrá usarse como argumento para posponer medidas efectivas para prevenir la degradación ambiental.*

Tratado de Maastricht de 1993: *los gobiernos tienen el deber de tomar acciones preventivas en orden a impedir el daño antes de que se establezca la evidencia científica.*



Es en este sentido que una AVV nos ha hecho llegar unas consideraciones llenas de sentido común, de entre las cuales extraemos los siguientes puntos:

“Las estructuras que necesitan las antenas muchas veces equivalen al peso de un camión y la estructura del edificio, a la larga, puede verse seriamente afectada. Además las grandes temperaturas que se generan en las inmediaciones de la antena pueden provocar cortocircuitos e incendios.

Aunque en un principio os parezca que ganáis, seguramente a la larga podéis llegar a perder dinero. Los ingresos realizados por la empresa instaladora a la comunidad han de dividirse proporcionalmente por cada vecino y declararse como beneficios en la declaración de renta. Hacienda ha empezado a investigar. La comunidad de propietarios es responsable de los efectos que sobre la salud puede provocar la antena. Ante una demanda judicial podéis ser responsables subsidiarios. Pensad que estamos hablando de salud y que las demandas pueden ser de cantidades astronómicas. Además, el precio de una vivienda con antena se devalúa automáticamente en varios millones de pesetas.

Existen comunidades de vecinos que no han querido renovar el contrato y las empresas se han negado a retirarlas y siguen funcionando: ¿quién las quitará? En los contratos de arrendamiento os comprometéis a ceder llaves y entrada al edificio siempre que ellos quieran, pudiendo subcontratar las antenas a otras operadoras. Por último, no sólo estamos hablando de vuestra salud, sino de la de vuestros vecinos y vecinas, y muy especialmente de la de niños y niñas que, como sabéis, son la población más vulnerable a sufrir los efectos de estas antenas.

Reciban, como siempre, un cordial saludo.

Màxim Costa
Grup Municipal AVVIC
(Associació de Veïnes i Veïns
Independents de C'fels)
e-mail: avvic@msn.com

Vaga sense incidents

La vaga general del 20-J a Castelldefels va ser seguida d'una manera apreciable, tot i que desigual, segons els sectors d'activitat, ja que molts comerços i bars van tancar, però també n'hi havia d'oberts. Els treballadors de bona part de les petites indústries de Castelldefels van fer vaga, així com els de l'Ajuntament, que van prestar serveis mínims. També es van seguir serveis mínims a l'ambulatori. Pel que fa a les escoles, excepte un parell de centres, la majoria van fer vaga. No hi hagué incidents d'importància, segons informacions tant de la Policia Local com de la Policia Nacional; només un petit aldarull davant d'algun supermercat del centre, a causa

de la disparitat de criteris entre els petits promotors de la jornada de vaga i els responsables d'aquests centres.

El trànsit al centre va minvar força durant tot el dia, a diferència de la zona de la platja, on es va incrementar perquè molta gent, gràcies al bon temps, hi va anar a passar el dia, segons la Policia Local.

Pel que fa als comerços, fonts de les diverses agrupacions d'empresaris del sector xifraven el seguiment de la vaga a Castelldefels entre un 30 i un 40 per cent. Pel que fa al conjunt de la comarca, segons CC.OO. i UGT, els sindicats convocants, l'adhesió a la vaga fou molt superior a la registrada l'any 1988. ◀

B.C.

Asociación de Minusválidos de Castelldefels

El pasado 26 de mayo, AMIC (Asociación de Minusválidos de Castelldefels) celebró por segundo año consecutivo el "Día Sin Barreras". La actividad, que tuvo lugar en el Parque de los Cipreses, contó este año con la colaboración del Área de Sanidad, Servicios Sociales y Consumo, el Departamento de Seguridad Vial de la Policía Local y la participación del Punt d'Informació del Voluntariat. La jornada, cuya finalidad era sensibilizar a los niños con las personas afectadas por una minusvalía, resultó satisfactoria. Para ello simulaban diferentes actividades cotidianas como si tuvieran una discapacidad (llenar un vaso con los ojos vendados, comer una



manzana sin utilizar las manos), y de tipo lúdico (carrera en silla de ruedas, slalom en silla de ruedas, etc) y actividades de tipo educativo (circuitos de seguridad vial). Asistieron unos 120 niños y voluntarios, a quienes la AMIC agradece su gesto. ◀

B.C.

Lluminetes

El barri de Lluminetes celebra la Festa Major 2002

Els dies 19, 20 i 21 de juliol tindrà lloc la Festa Major del barri de Lluminetes, que comptarà amb activitats de tota mena, com ara cantada d'havaneres, festes infantils, botifarrada popular, sardanes, balls, actuació castellera i una festa cubana. ◀

Concerts d'estiu

La Coral Margalló organitza dos concerts d'estiu

La Coral Margalló, amb la col·laboració de l'Ajuntament, organitza dos concerts d'estiu. Les vetllades tindran lloc a les 9 del vespre a l'Església del Castell.

► Dijous 11 de juliol:

Tritonus Vocal Ensemble-Kfay Shmaryahu, d'Israel

Ha celebrat diversos concerts i ha destinat els guanys que n'ha tret als nens del Líban. El director és Avi Cohen Tarica. Repertori: consta en gran part de música tradicional israeliana.

► Dijous 18 de juliol:

Coral Margalló, de Castelldefels

Dirigida per Aida Vera, la coral, membre de la federació Catalana d'Entitats Corals, interpreta cançons d'arreu del món. ◀

Per la qualitat de l'ensenyament infantil

El Marc Unitari de la Comunitat Educativa ha engegat una Iniciativa Legislativa Popular que pretén recollir 65.000 signatures a tot Catalunya, per presentar-la al Parlament i obligar, així, el Govern de la Generalitat a crear una xarxa pública de llars d'infants arreu del Principat. Aquesta iniciativa es duu a terme davant l'incompliment reiterat per part del govern de CiU del compromís de creació de 30.000

noves places de llars d'infants públiques i de qualitat.

Un dels principals motius d'aquesta campanya és la necessitat de donar resposta als drets dels infants entre els zero i els tres anys, així, com a les necessitats de les famílies i a les noves realitats socials.

Per aquesta raó, durant un mes, totes les forces d'esquerra de la localitat: ERC, EUiA, IC-V i PSC-PSOE, hem estat cada dissabte a la plaça de l'Església recollint sig-

natures de forma unitària.

Molts ciutadans i ciutadanes ens han donat el seu suport i ens han encoratjat a aconseguir el nostre propòsit. Com a balanç concret, direm que hem recollit al voltant de 800 signatures a Castelldefels.

El nostre agraïment a totes les persones que s'han interessat per aquesta iniciativa i que hi han col·laborat. ◀

**ERC, EUiA,
ICV, i PSC-PSOE**



FARMÀCIES DE GUARDIA ▶ JULIOL - AGOST



Juliol		Farmàcia
5	Divendres	Tibau
6	Dissabte	Chalmeta
7	Diumenge	Galcerà
8	Dilluns	Diloy
9	Dimarts	Mallasén
10	Dimecres	Gordo
11	Dijous	Puig
12	Divendres	Martínez
13	Dissabte	Ytarte
14	Diumenge	Lladós
15	Dilluns	Monill
16	Dimarts	Guitón
17	Dimecres	Tibau
18	Dijous	Chalmeta
19	Divendres	Galcerà
20	Dissabte	Diloy
21	Diumenge	Mallasén
22	Dilluns	Gordo
23	Dimarts	Puig
24	Dimecres	Martínez
25	Dijous	Ytarte
26	Divendres	Lladós
27	Dissabte	Monill
28	Diumenge	Guitón
29	Dilluns	Tibau
30	Dimarts	Chalmeta
31	Dimecres	Galcerà
Agost		Farmàcia
1	Dijous	Diloy
2	Divendres	Mallasén
3	Dissabte	Gordo
4	Diumenge	Puig
5	Dilluns	Martínez

- + Farmàcia Chalmeta**
C/ Arcadi Balaguer, 67
Telèfon 93 665 08 94
- + Farmàcia Diloy**
C/ García Lorca, 7 (Vista Alegre)
Telèfon 93 665 26 94
- + Farmàcia Galcerà**
Passeig Marítim, 249 (Club Nàutic)
Telèfon 93 665 74 09
- + Farmàcia Gordo**
Autovia (Cruïlla Av. dels Banys)
Telèfon 93 665 18 93
- + Farmàcia Maria Tibau López**
Av. Botigues de Sitges, 6
junt al Pont del Poal
Tel. 93 664 49 09 (Les Botigues de Sitges)
- + Farmàcia Lladós**
Av. Constitució, 378 (Baixador)
Telèfon 93 665 00 83
- + Farmàcia Mallasén**
C/ Narcís Monturiol, 3 (Flora Park)
Telèfon 93 665 50 11
- + Farmàcia Martínez**
C/ Viriat, 2 (Urbanització Castillo)
Telèfon 93 665 11 38
- + Farmàcia Monill (Sentelles)**
Av. Constitució, 121
Telèfon 93 665 12 44
- + Farmàcia Puig**
Av. Diagonal, 30
Telèfon 93 665 23 18
- + Farmàcia Ytarte**
Av. de la Pineda, 20-22
Telèfon 93 665 48 11
- + Farmàcia Guitón**
C/ Pintor Serrasanta, 17
Telèfon 93 636 04 16

TELÈFONS D'UTILITAT PÚBLICA



Servei d'Informació Municipal	010
Ajuntament	93 665 11 50
R. Taxis Castelldefels	93 665 35 57
Biblioteca Ramón Fernández Jurado	93 664 23 38
Bombers	93 662 83 50
Càritas Parroquial	93 636 34 16
Casal de Cultura	93 664 16 52
La Casa dels Infants (Escola Municipal Infantil 0-3)	93 665 15 74
Cementiri	93 665 29 26
Centre d'Assistència Primària	93 664 05 54
Centre d'Activitats Ambientals "Cal Ganxo"	93 597 09 80
Centre Frederic Mompou	93 636 41 44
Centre Sòcio Cultural C/ Giralda (Vista Alegre)	93 634 21 11
Creu Roja	93 665 82 51
Ambulàncies (24h.)	061 / 93 333 12 12
Comissaria de Policia	091 / 93 635 03 01
Correus	93 665 13 40
Deixalleria i Planta de Compostatge	93 636 55 11
Funerària	93 665 08 63 / 93 640 77 04
Informació sobre transports públics de Barcelona	93 412 00 00
Jutjat de Pau	93 665 70 58
Mossos d'esquadra (emergències trànsit)	088
Oficina Municipal d'Informació al Consumidor (OMIC)	93 636 19 52
Número Net	93 636 13 14
Parroquia	93 665 12 90
Policia Local	092 / 93 636 14 44
Poliesportiu Municipal	93 664 10 54
Punt d'Informació Juvenil	93 665 79 50
Ràdio Castelldefels 98.0 FM	93 664 17 52
Servei de Normalització Lingüística	93 664 42 11 / Fax 93 664 44 50
Tanatori de Ponent	93 633 34 12
Telegrams per telèfon	93 322 20 00

AUTOBUSOS



L95 Barcelona				L96 Castelldefels			
Empresa: Mohn		Rda. Universitat Castelldefels Bellamar		Empresa: Mohn		Bellamar Sant Boi de Ll. Pl. Estació	
Horari	Des de Barcelona	Des de Castelldefels		Horari	Des de Castelldefels	Des de Sant Boi de Ll.	
	Primera sortida	Darrera sortida	Primera sortida		Primera sortida	Darrera sortida	Primera sortida
Dill. a dissab.	7.00	22.30	6.00	21.15	7.00	21.30	7.00
Diu. i festius	7.30	22.30	6.30	21.15	7.00	21.30	7.00
Interval aproximat de pas cada 30 min. Del 24-06 al 15-09 cada 20 min.				Feiners Diss. i festius 15-06/31-06 Diss. i festius 1-09/14-06			
				8.00 21.00 8.00 21.00			
L97 Barcelona				N14 Barcelona			
Empresa: Mohn		Zona Universitària Les Botigues (Port Ginesta)		Empresa: Mohn		Pl. Catalunya Castelldefels Santiago Russiñol	
Horari	Primera Sortida	Última Sortida		Horari	Des de Barcelona	Des de Castelldefels	
Desde Les Botigues de Sitges	6'50"	20'50			Primera sortida	Darrera sortida	Primera sortida
Des de Castelldefels	7'00"	21'00					
Des de Barcelona (Diagonal)	8'00"	22'00					
*No circula dissabtes				Tots els dies			
De dilluns a dissabte, excepte festius No circula el mes d'agost				Interval aproximat de pas cada hora			
				23.30 4.30 23.30 3.30			

SERVEIS SANITARIS



Àrea Bàsica de Salut (I.C.S.)
Carrer Dr. Marañón - Tel. 93 664 05 54
Matí: horari límit per demanar cita al mateix dia: 9.30 h
Tarda: horari límit per demanar cita al mateix dia: 15.15 h
Horaris de visites: de 9 a 11 h. i de 15 a 17 h.

URGÈNCIES

Dies laborables:
De 9 a 20 h
Centre Assistència Primària • Carrer Marconi - Tel. 93 664 05 54
De 20 a 09 h
Servei Ordinari d'Urgències • Carrer Dr. Marañón - Tel. 93 665 27 60

Diumenges i festius:
24 h.
Carrer Dr. Marañón - Tel. 93 665 27 60

SERVEI METEOROLÒGIC DE CASTELLDEFELS



del 20 de maig al 19 de juny

- ▶ Màxima temperatura: ...30,0°C (19 de juny)
- ▶ Mitjana del període: 20,07°C
- ▶ Mínima temperatura:12°C (24 de maig)
- ▶ Precipitació total acumulada: ...19,8 mm
- ▶ Mitjana de la màxima: 23,89°C
- ▶ Dies de pluja: 3
- ▶ Mitjana de la mínima: 16,26°C
- ▶ Precipitació màxima: 10,0 mm el 8/5/02

Encarregats de l'Estació Meteorològica de Castelldefels

ORIOL FORADADA i ANGRILL
DAVID GRAÑA i SOLÉ

(En cas de consulta o contacte amb els encarregats de l'Estació, preguntar a l'Ajuntament de Castelldefels)

TRENS



BCN-Sants / Castelldefels										Castelldefels / BCN-Sants															
a5.40	7.40	10.06	12.10	a13.51	a15.21	a16.51	a18.21	a19.51	21.36	5.02	7.41	9.02	11.07	13.32	15.07	a16.50	18.32	20.07	22.38						
6.06	8.06	10.10	12.36	14.06	15.36	17.06	18.36	20.06	21.40	a6.02	a7.48	9.07	11.32	13.37	a15.20	17.02	18.37	a20.20							
a6.10	8.10	10.36	12.40	14.10	15.40	17.10	18.40	20.10	22.06	a6.18	a7.56	a9.24	11.37	a13.50	15.32	17.07	a18.50	20.32							
6.36	8.36	10.40	a12.51	a14.21	a15.51	a17.21	a18.51	a20.21	22.40	6.37	8.02	9.32	12.02	14.02	15.37	a17.20	19.02	20.37							
6.40	8.40	11.05	13.06	14.36	16.06	17.36	19.06	20.36	23.06	b6.48	a8.15	9.37	12.07	14.07	a15.50	17.32	19.07	a20.50							
7.05	9.06	11.10	13.10	14.40	16.10	17.40	19.10	20.40	23.20	c6.55	a8.20	10.02	12.32	a14.20	16.02	17.37	a19.20	21.02							
7.10	9.10	11.36	a13.21	a14.51	a16.21	a17.51	a19.21	a20.49	00.06	7.02	b8.28	10.07	12.37	14.32	16.07	a17.50	19.32	21.07							
a7.21	9.36	11.40	13.36	15.06	16.36	18.06	19.36	21.06		a7.14	8.32	10.32	13.02	14.37	a16.20	18.02	19.37	a21.30							
7.36	9.40	12.06	13.40	15.10	16.40	18.10	19.40	21.10		a7.25	8.37	10.37	13.07	a14.50	16.32	18.07	a19.50	21.37							
										7.32	a8.51	11.02	a13.20	15.02	16.37	a18.20	20.02	21.57							
a: Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres. b: Laborables de Lunes a Viernes. No circula de l'1 al 30 d'agost. Feiners de Dilluns a Divendres. No circula de l'1 al 30 d'agost. c: Laborables de Lunes a Sábado. Feiners de dilluns a dissabte. Duración del viaje / Durada del viatge: Barcelona Sants 17' / Passeig de Gràcia 22' / Clot Aragó 25'																									

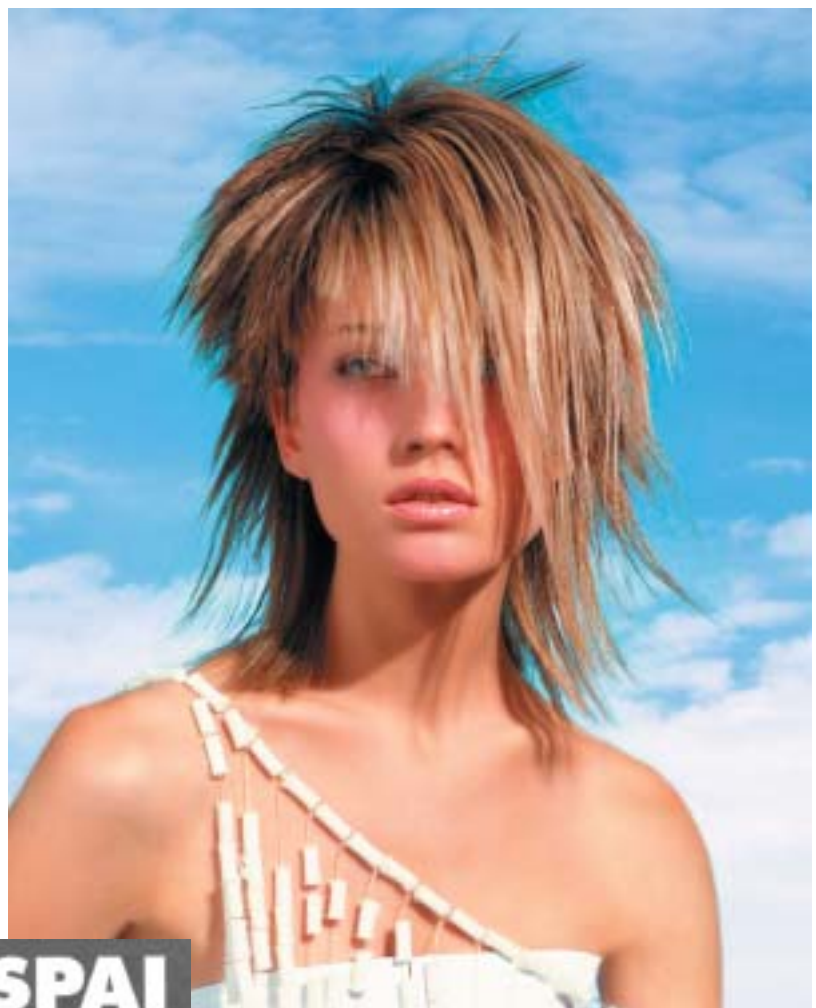
Taxifels



Ràdio Taxi Castelldefels

Tels: 93 665 22 22
93 665 35 57

- ▶ Servicio rápido, seguro y personalizado
- ▶ Desplazamientos de largo recorrido
- ▶ Visitas turísticas
- ▶ Todo tipo de encargos: escolares, restaurantes, floristerías, empresas, residencias geriátricas
- ▶ Prioridad en servicios urgentes
- ▶ Coches con aire acondicionado



NOU ESPAI

SOLANS I SANCILLO
LLONGUERAS



eMetarín

TENIM PARKING PER TU

Santiago Rusiñol, 10 · Castelldefels · Tel. 93 636 53 09